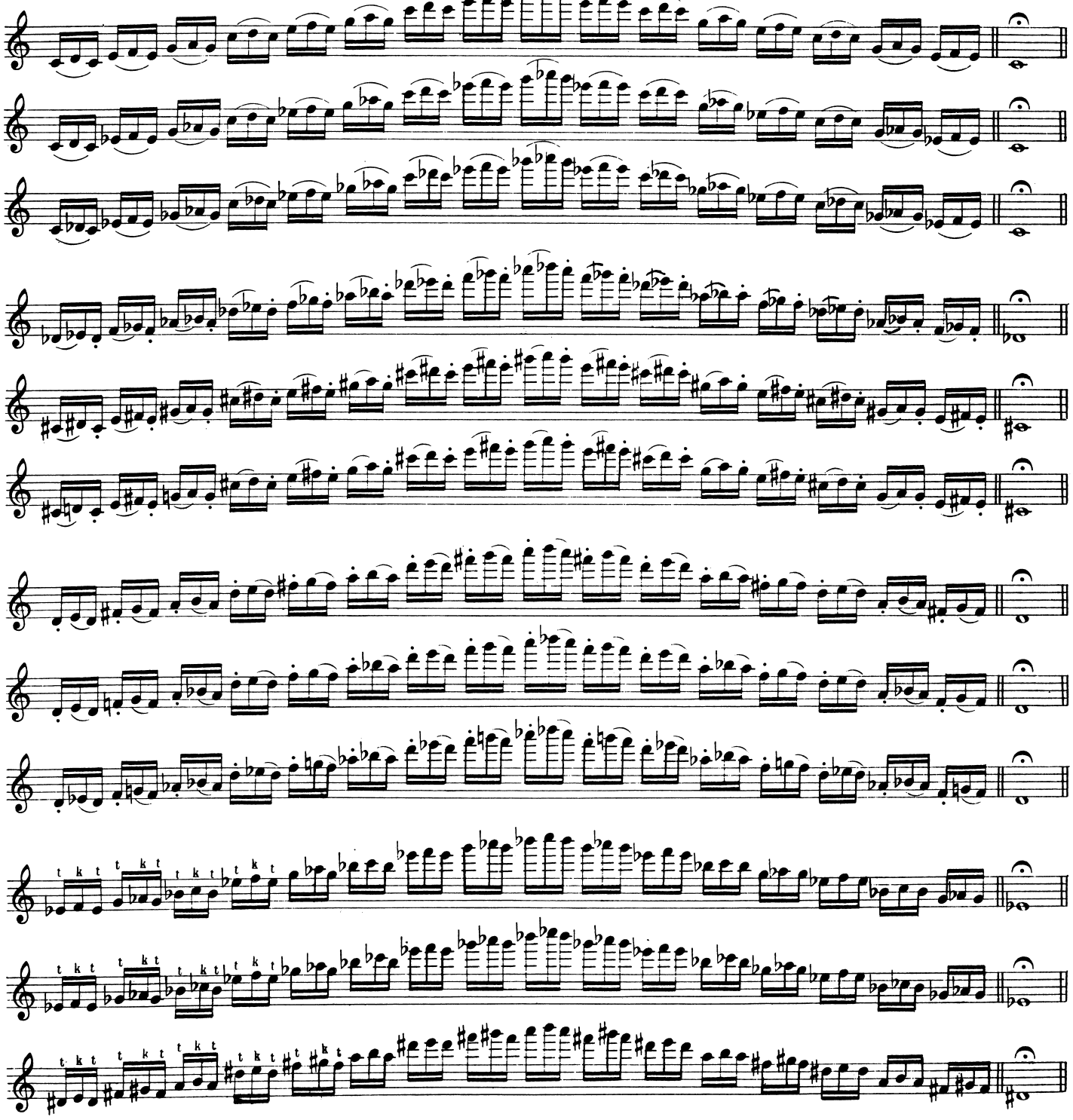
MÉCANISME - CHROMATISME

MECANISM - CHROMATISM ‖ MECANISMUS - CHROMATISMUS

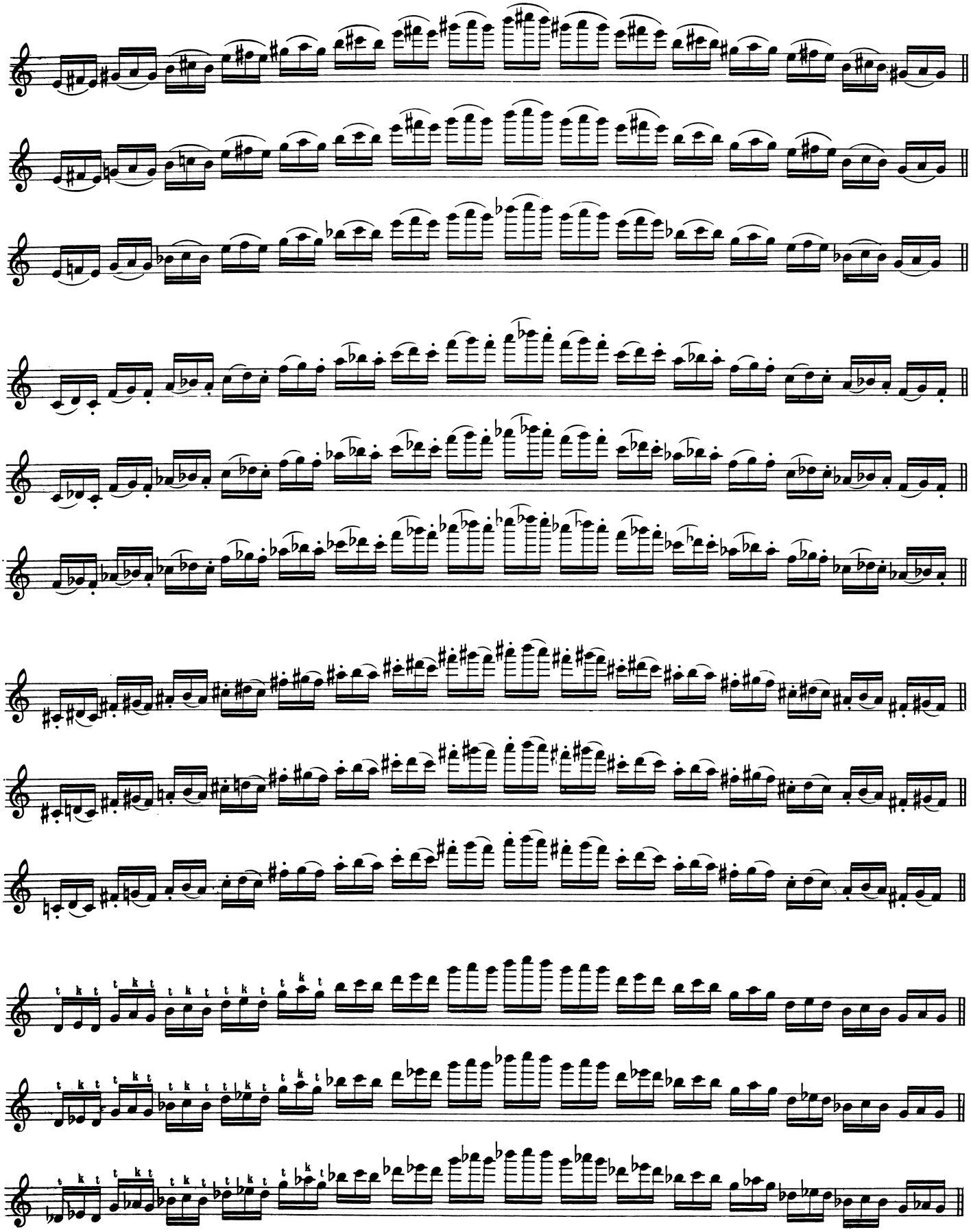
MARCEL MOYSE

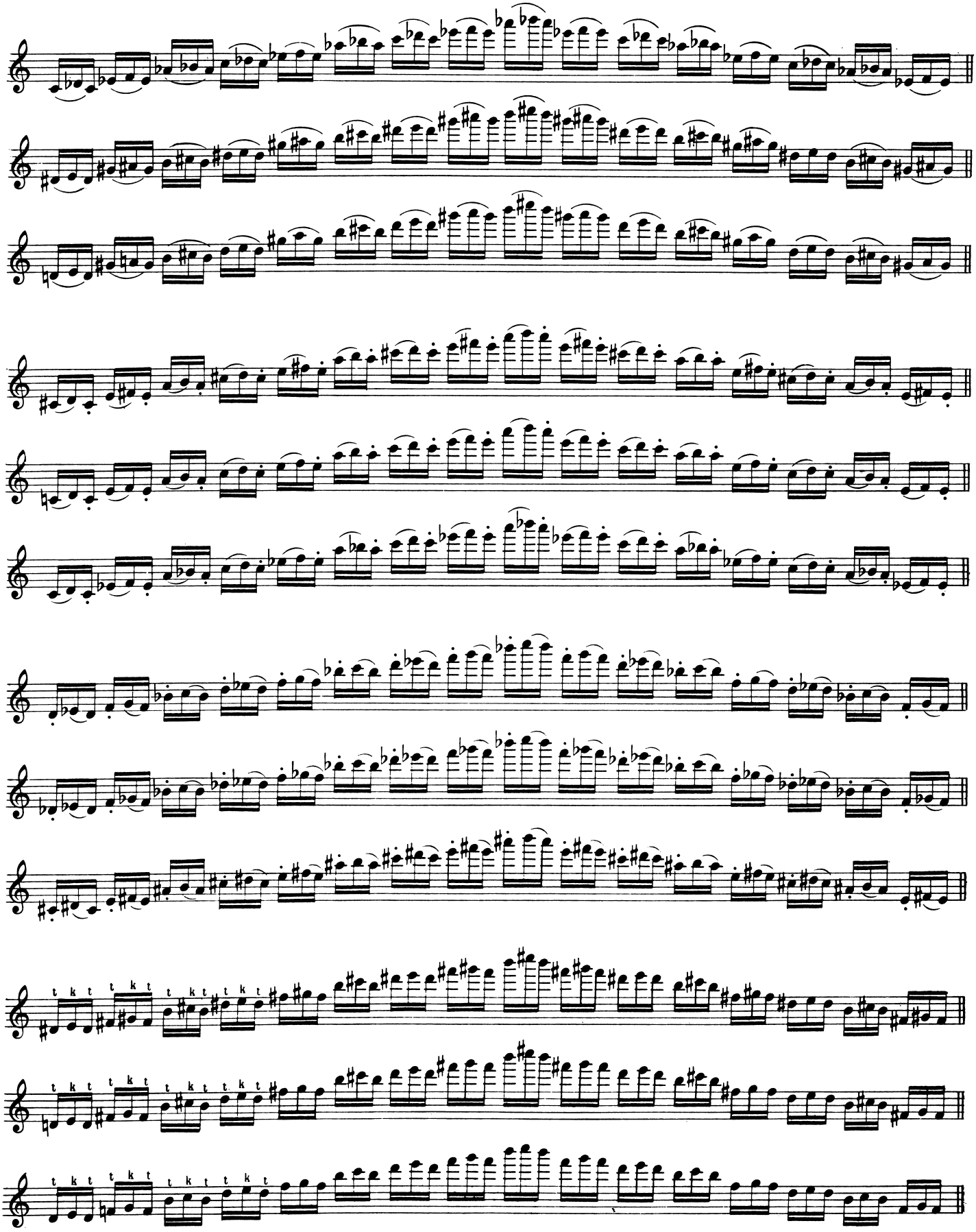


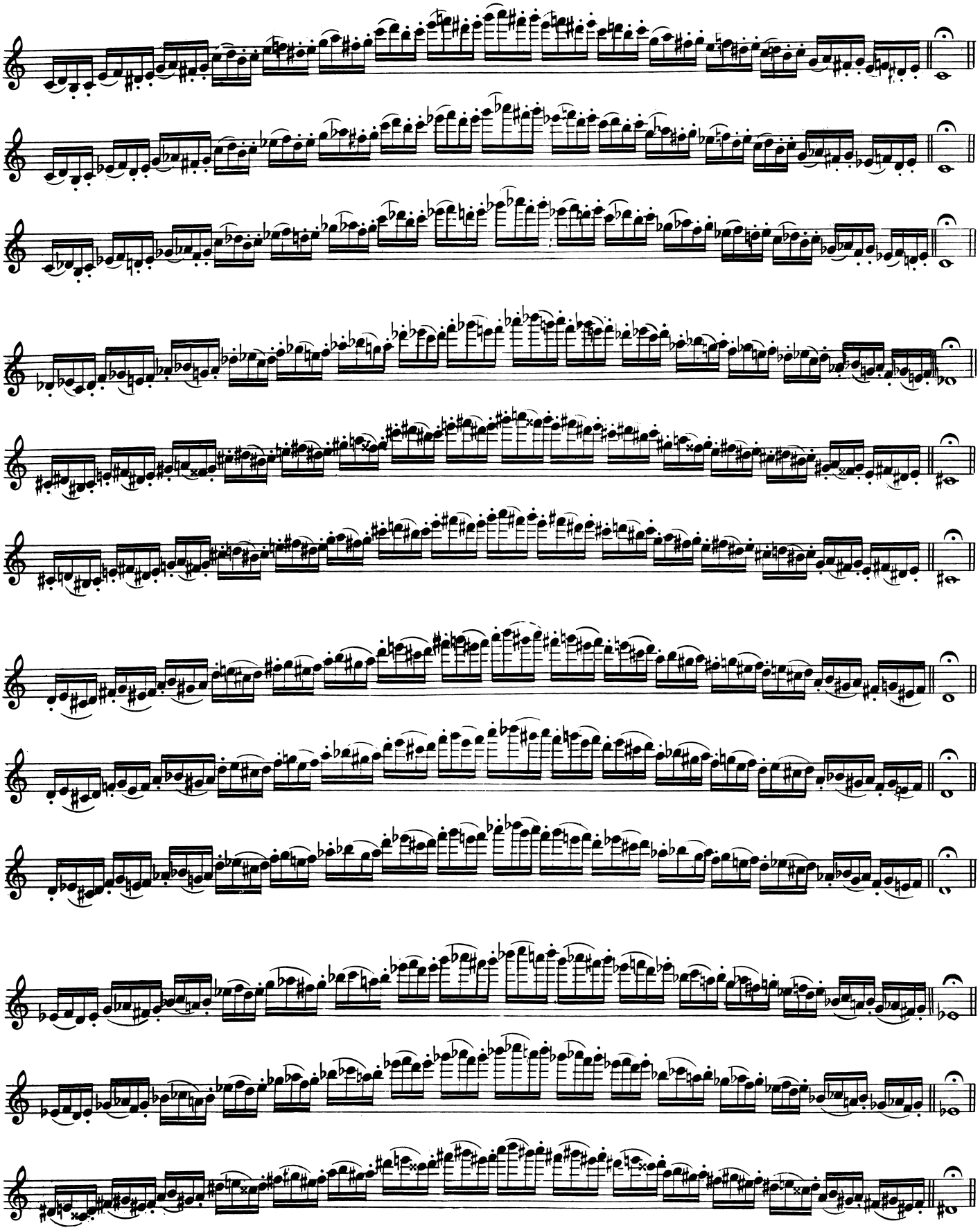
Paris, ALPHONSE LEDUC
Editions Musicales, 175, rue St Honoré

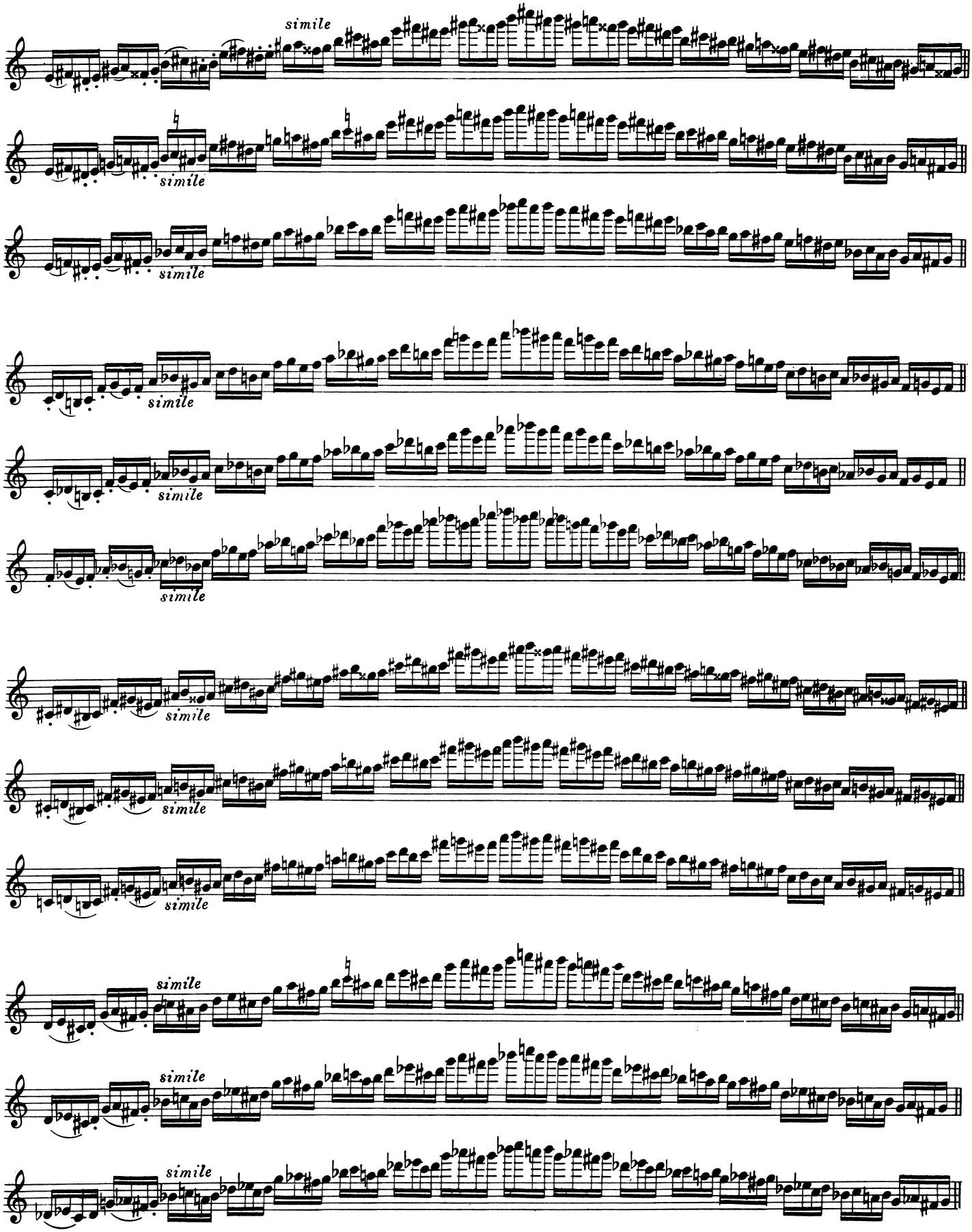
Copyright by Alphonse Leduc 1928
A.L. 17395

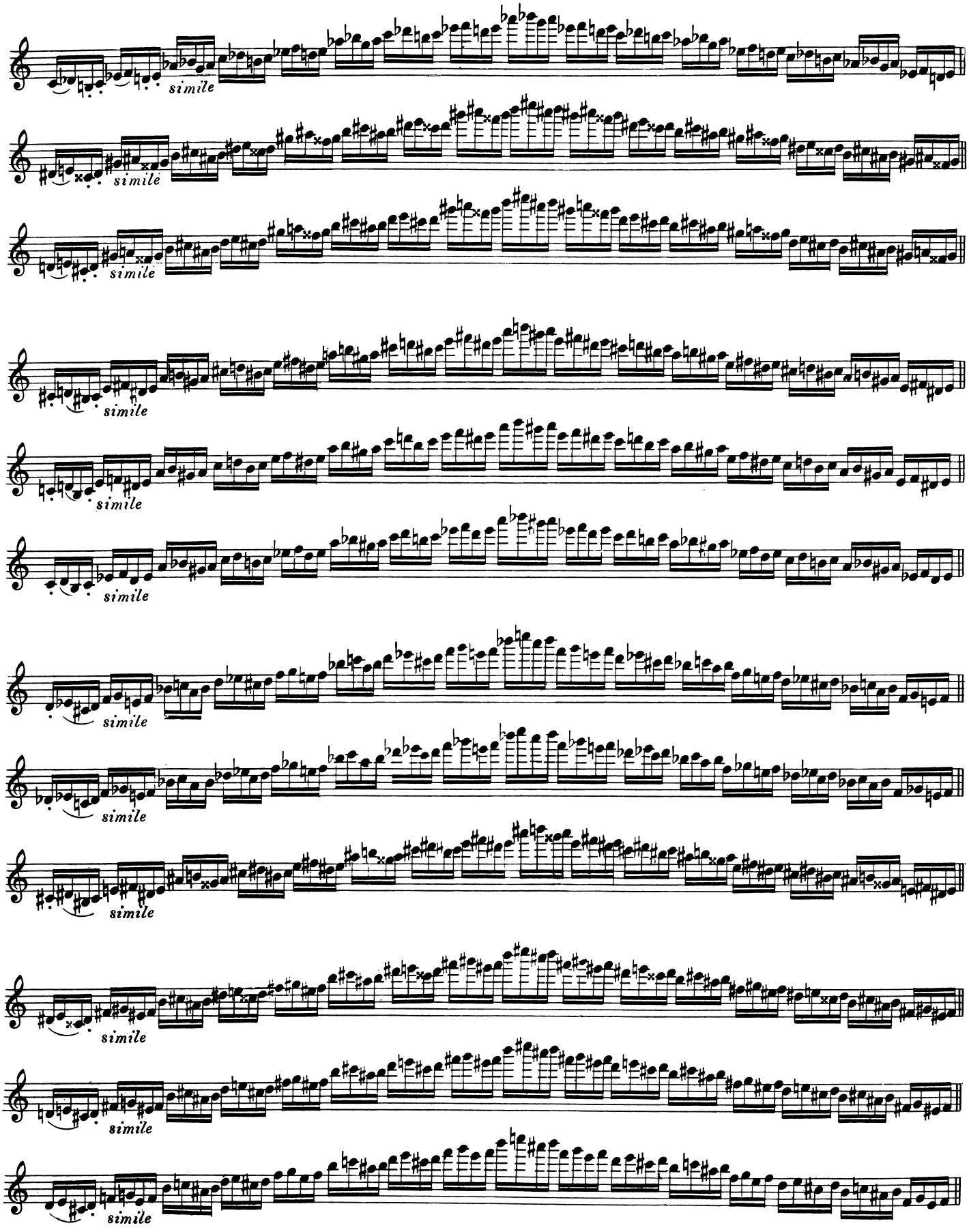
Tous droits d'exécution, de transcription et d'adaptation réservés pour tous pays

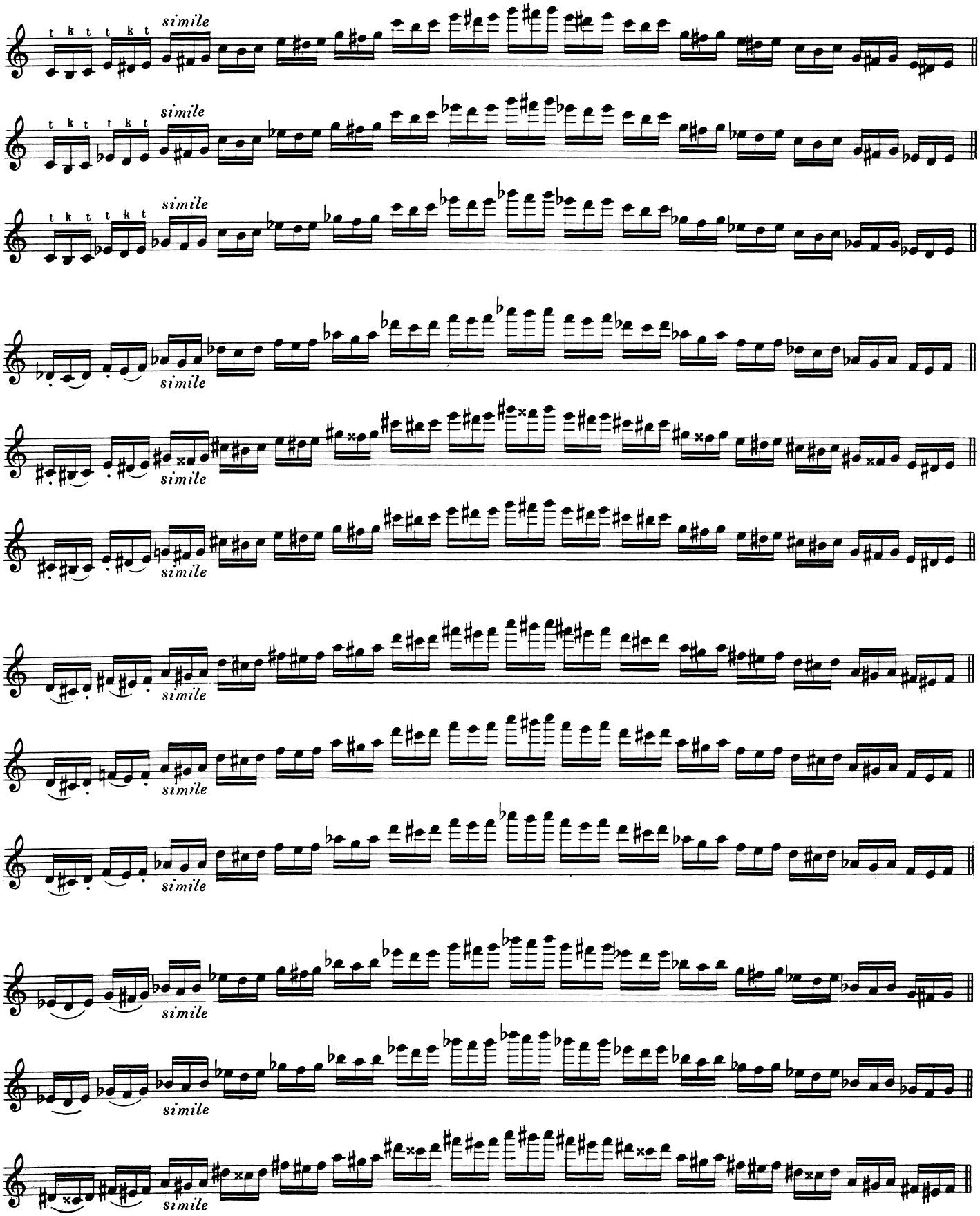


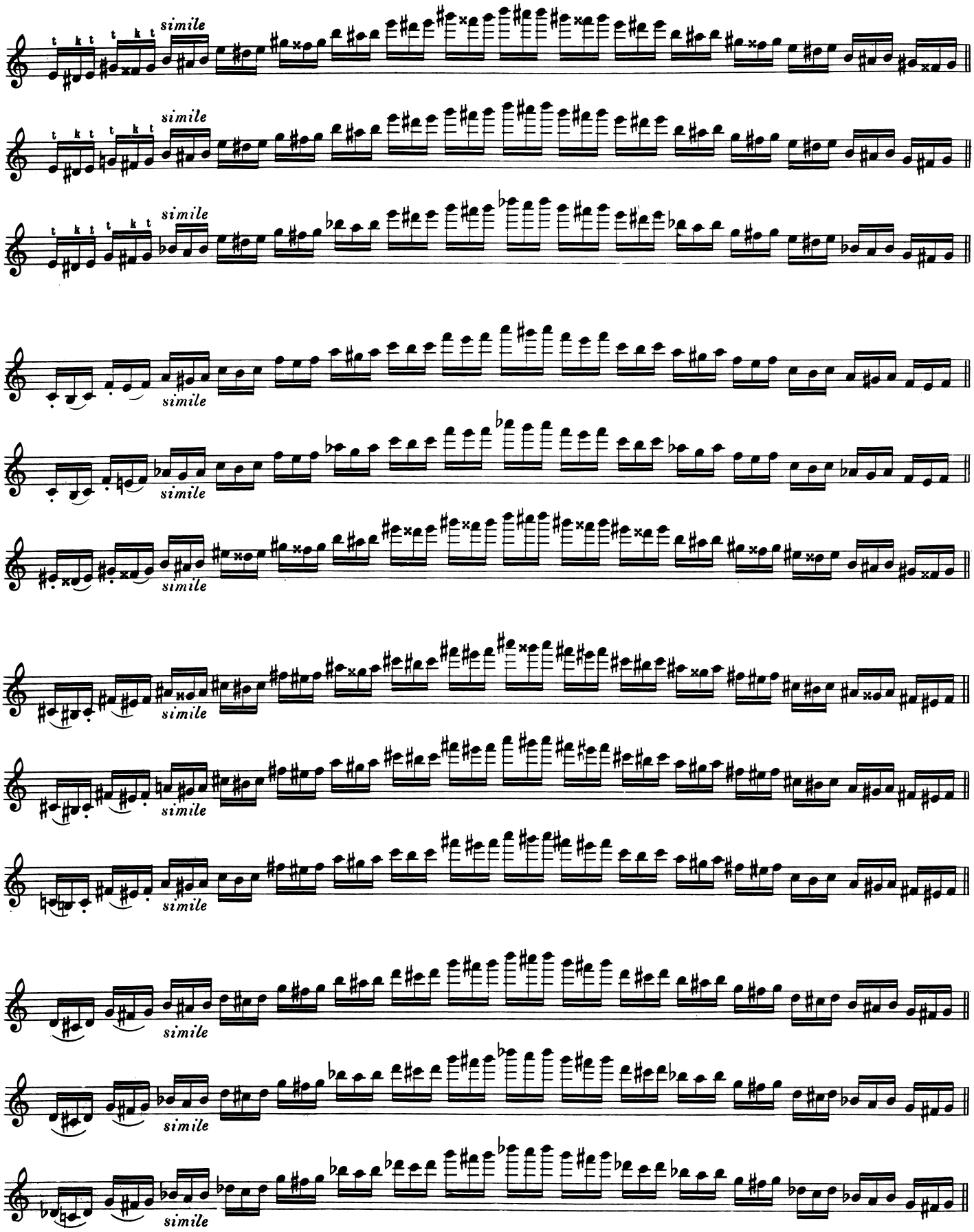


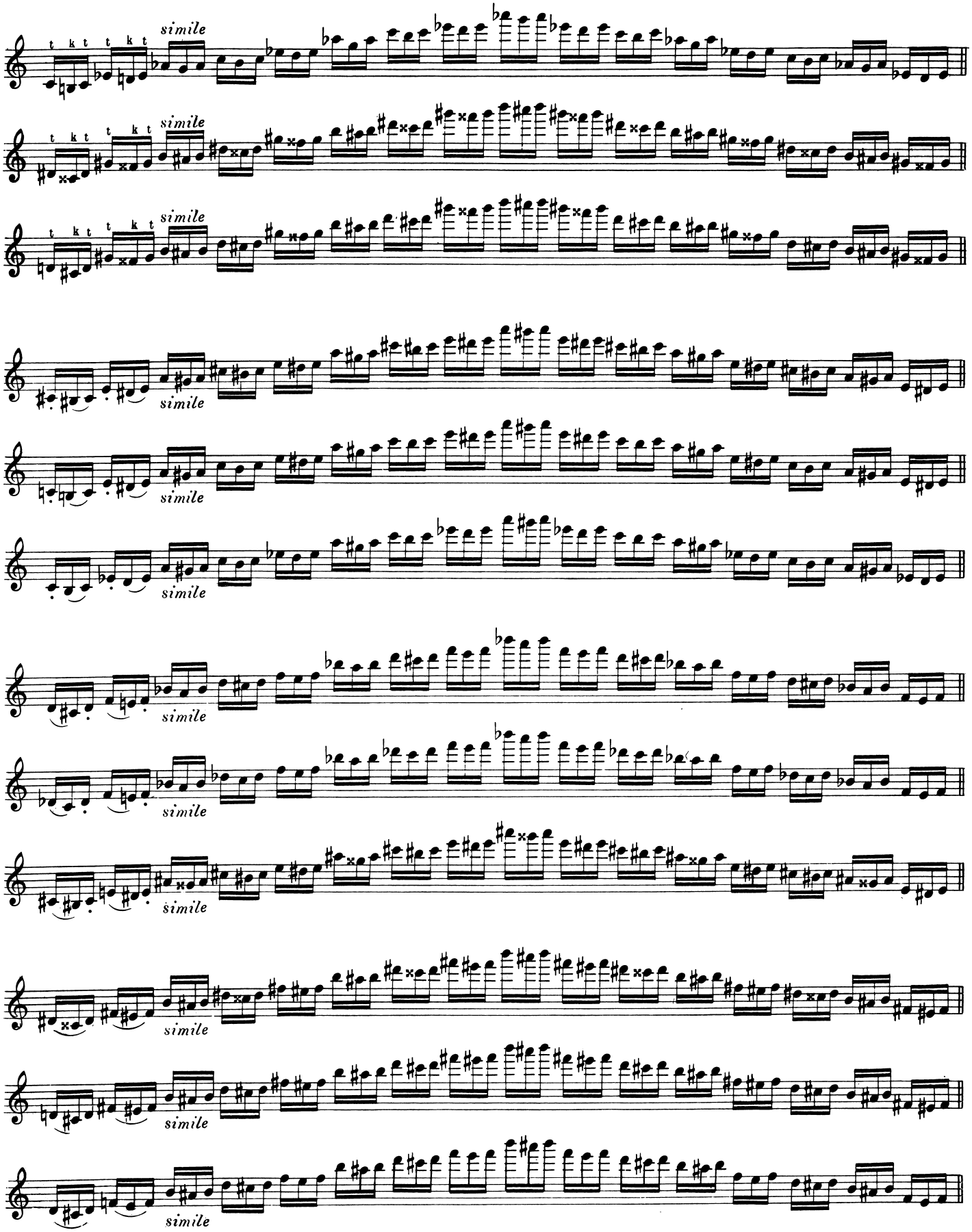


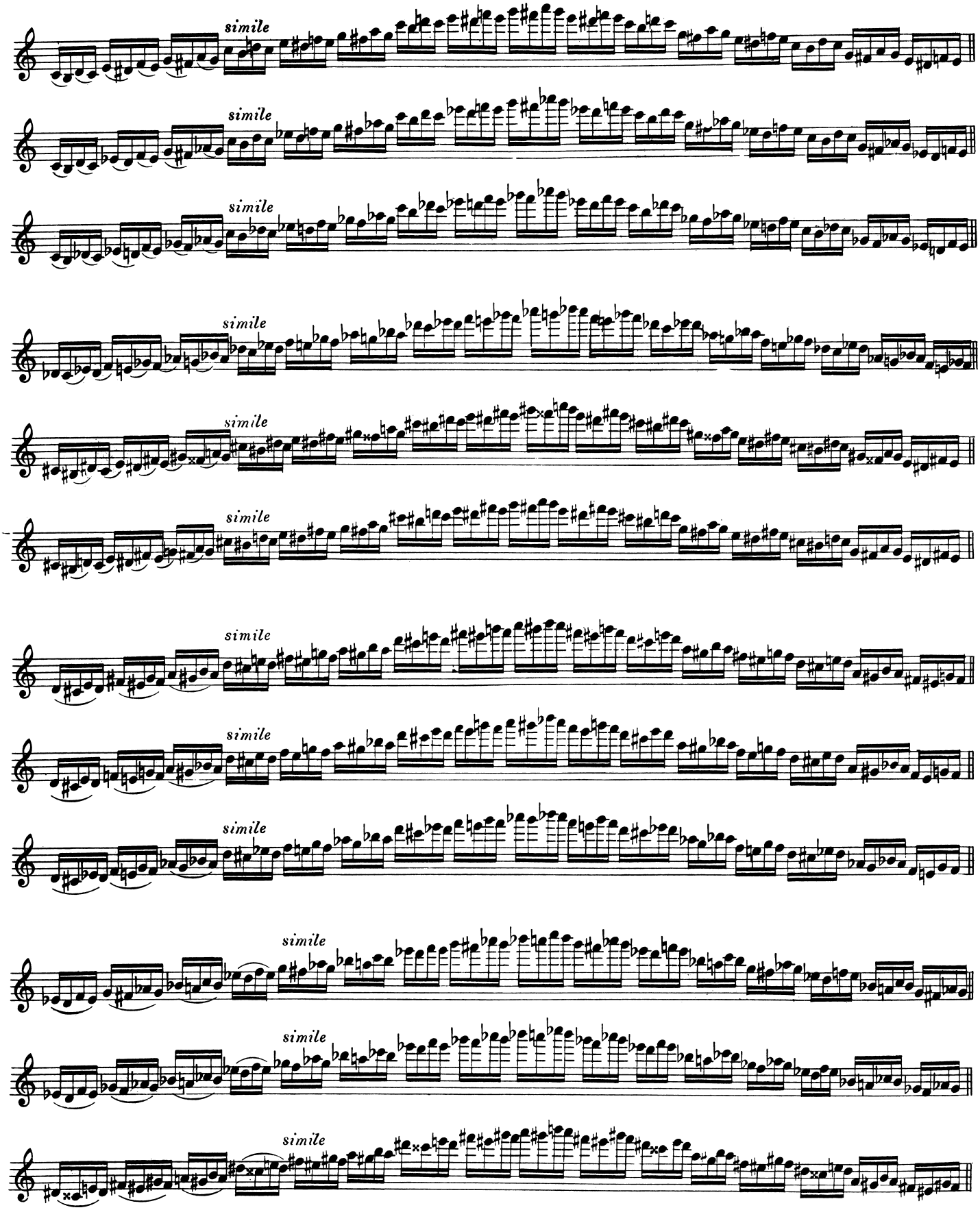

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

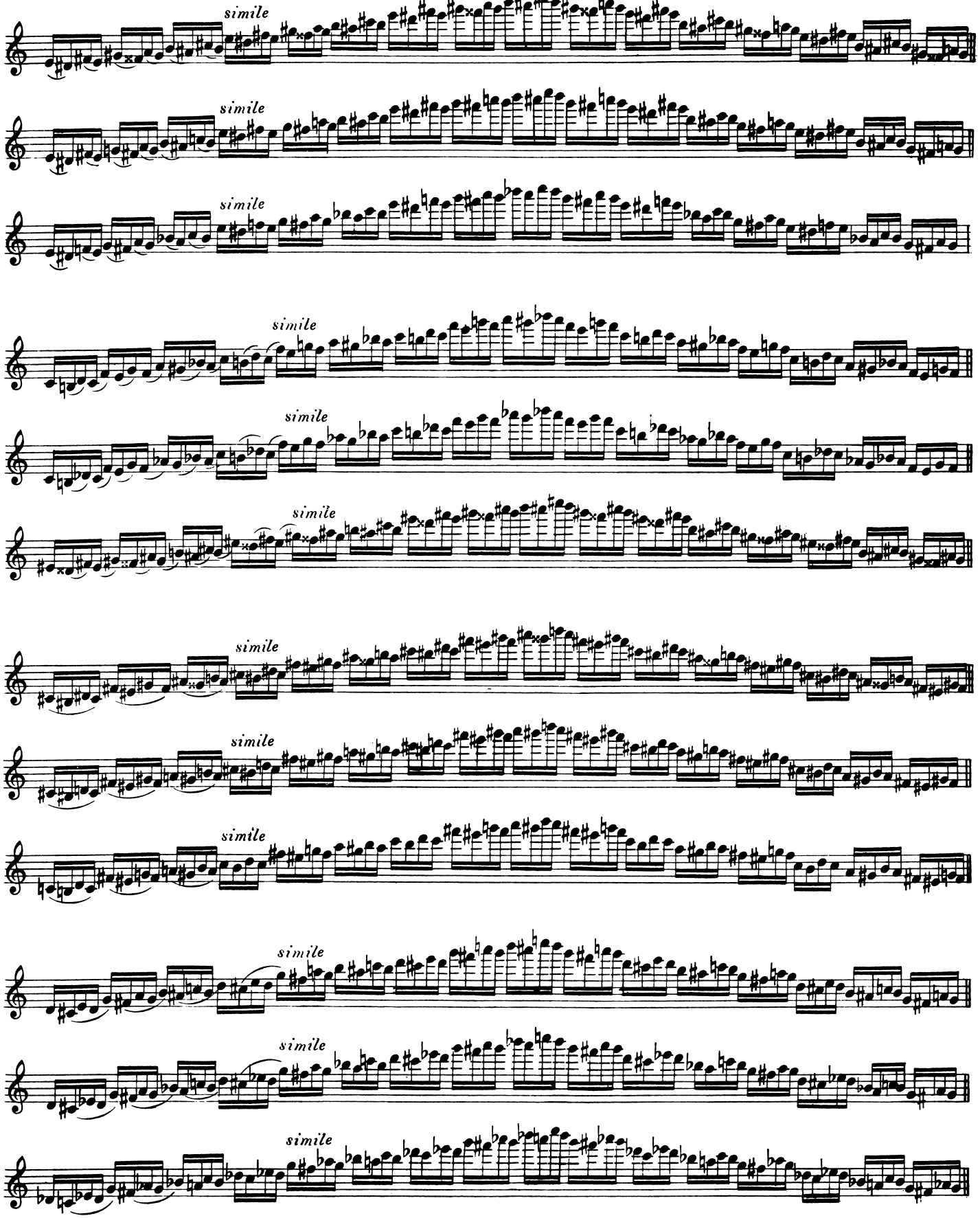

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

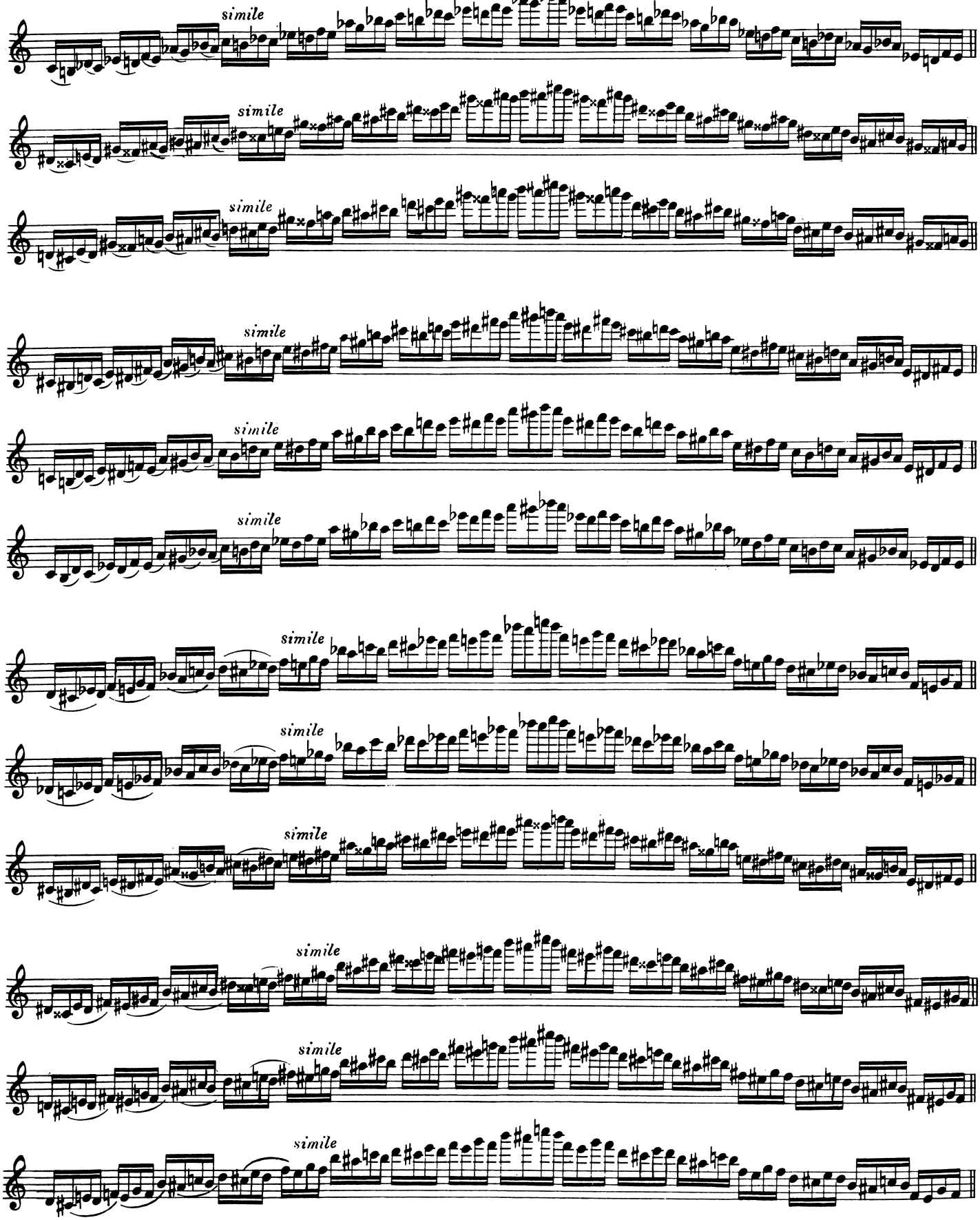

t k t t k t
simile

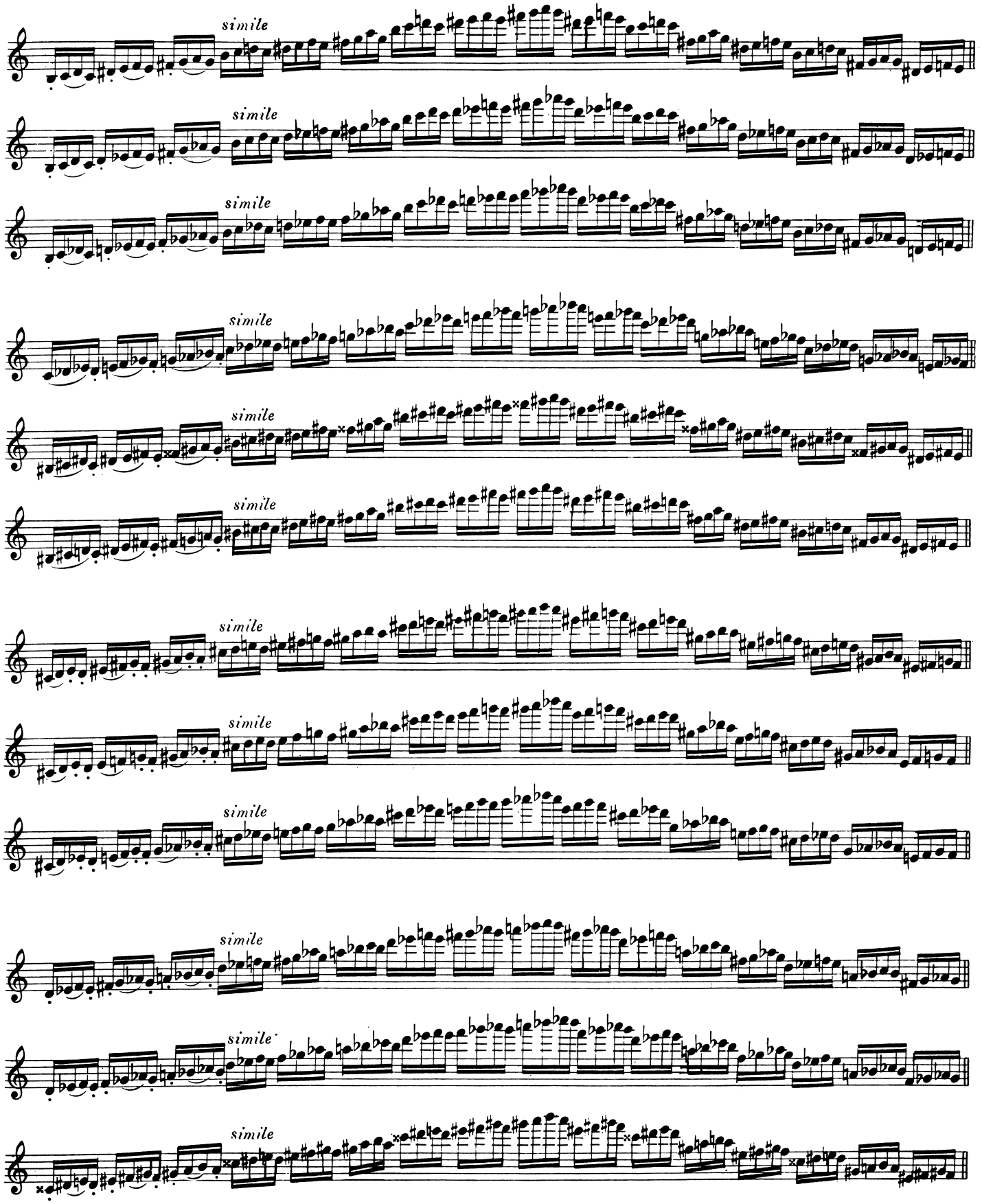

simile

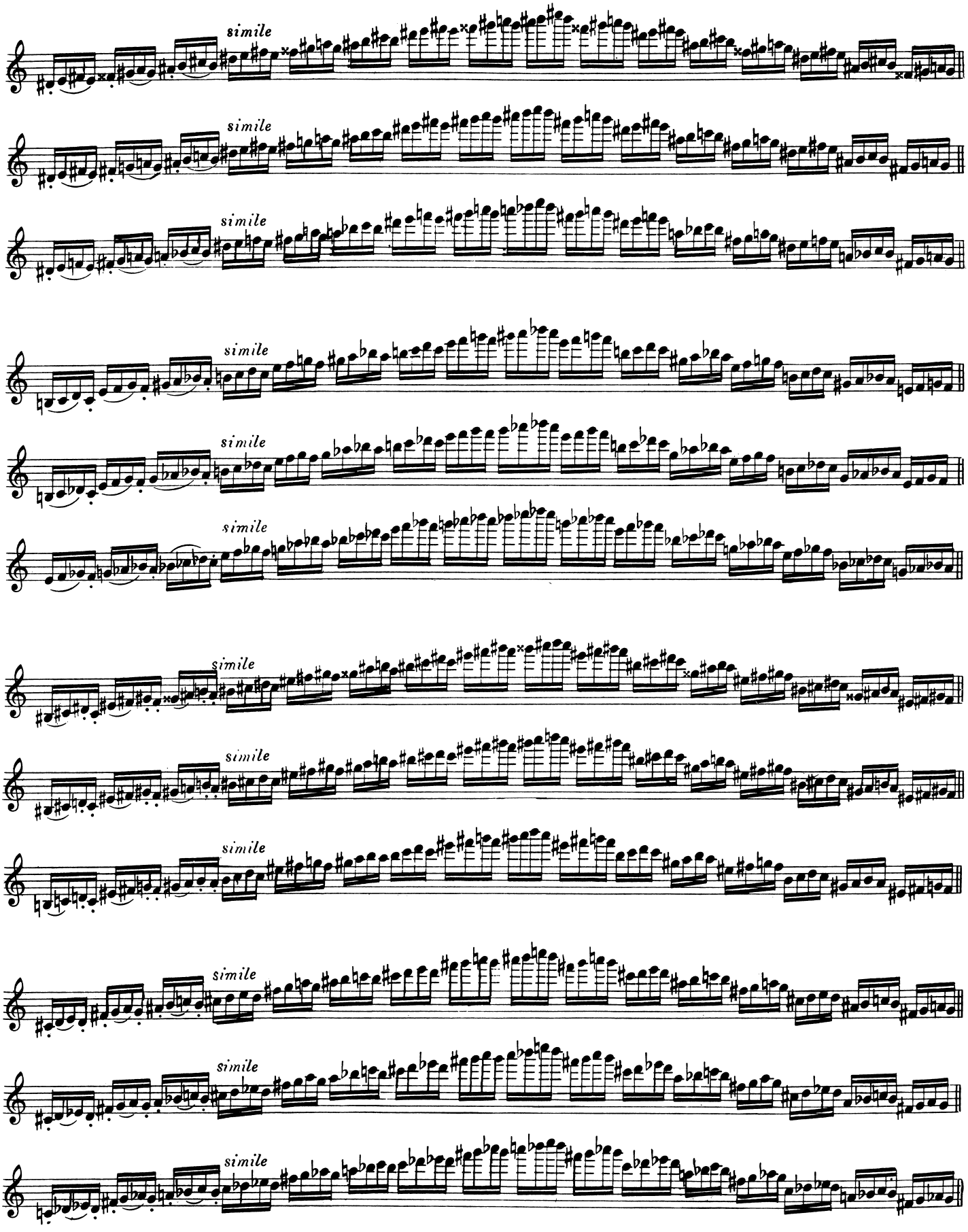

t k t
simile

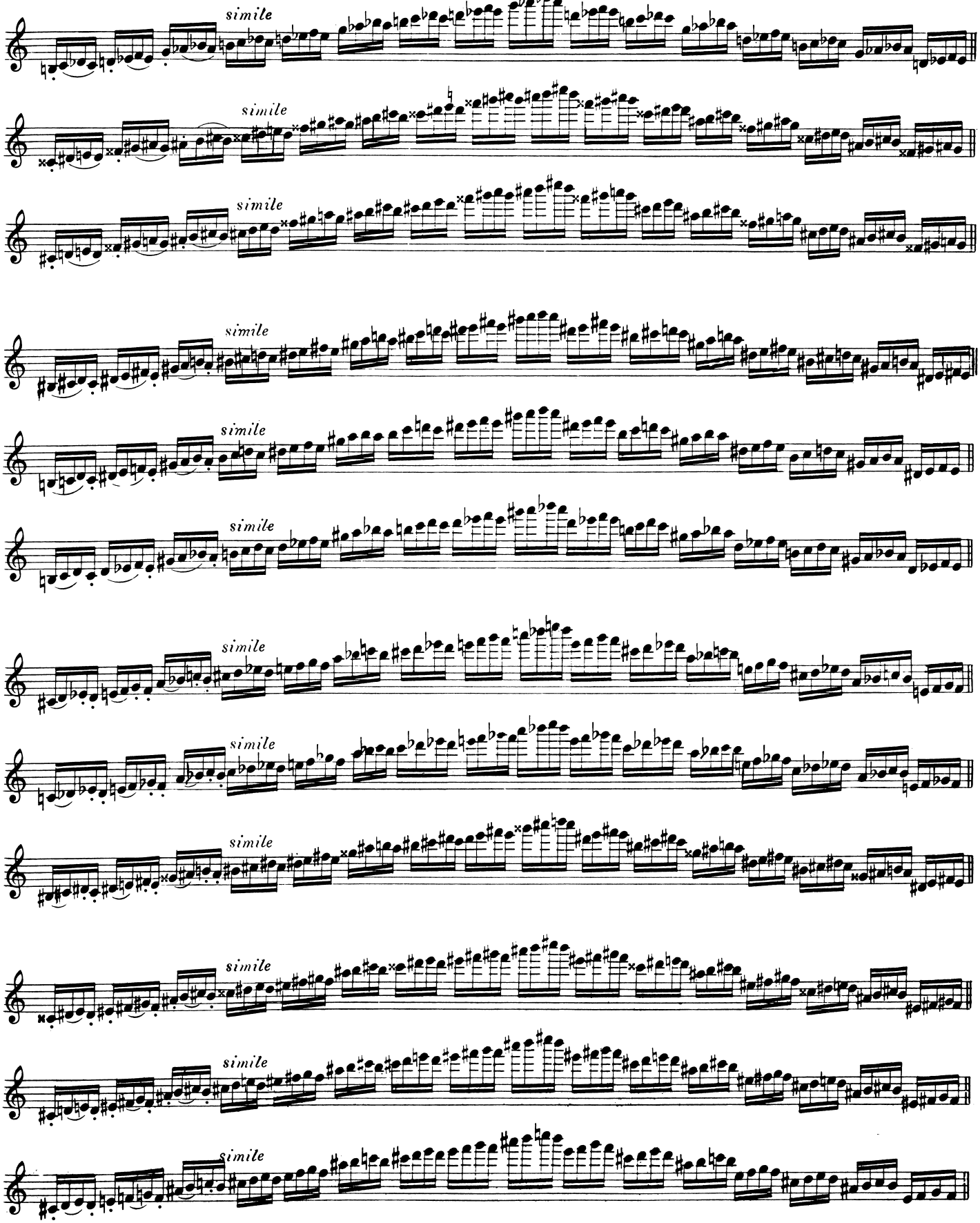

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

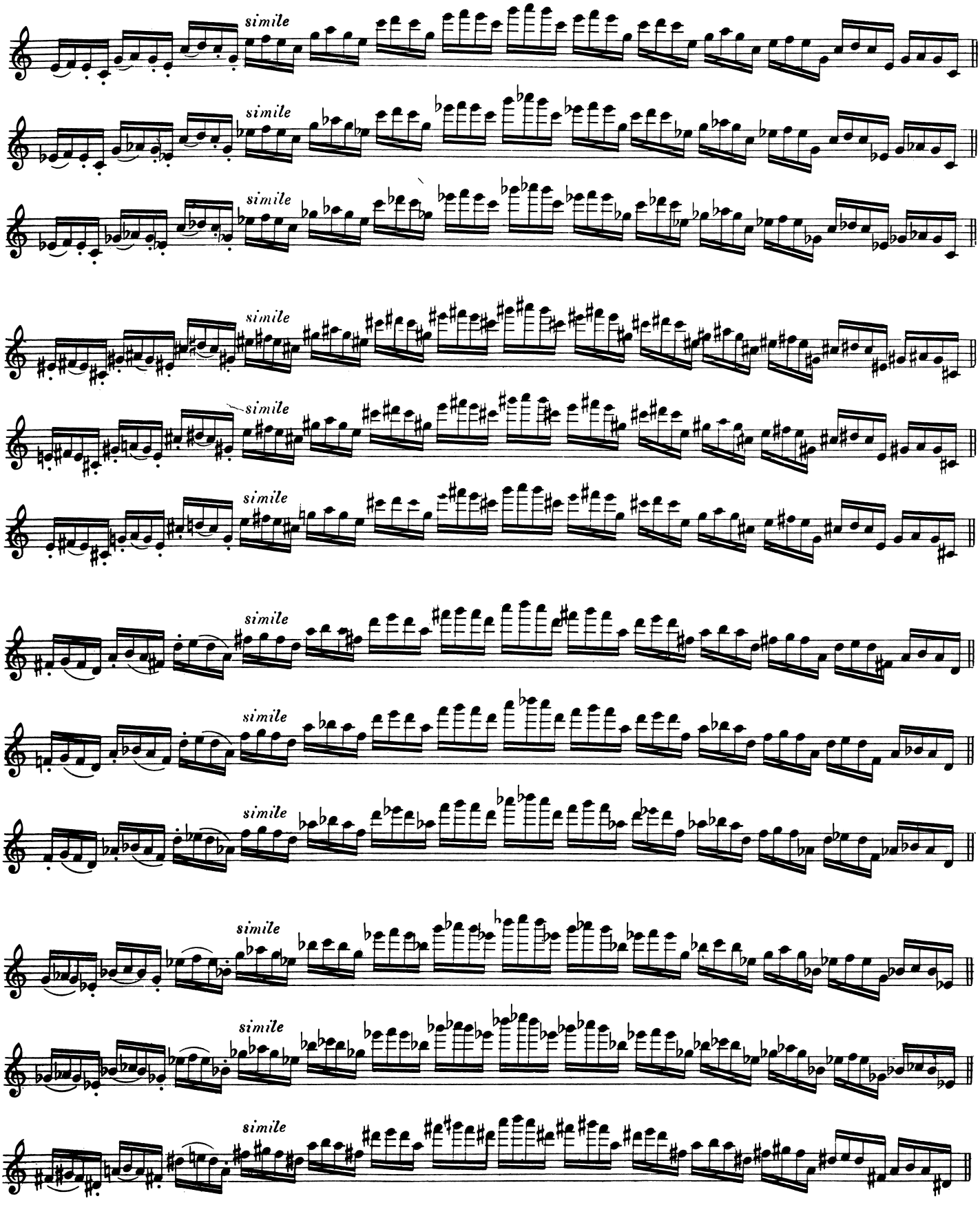

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

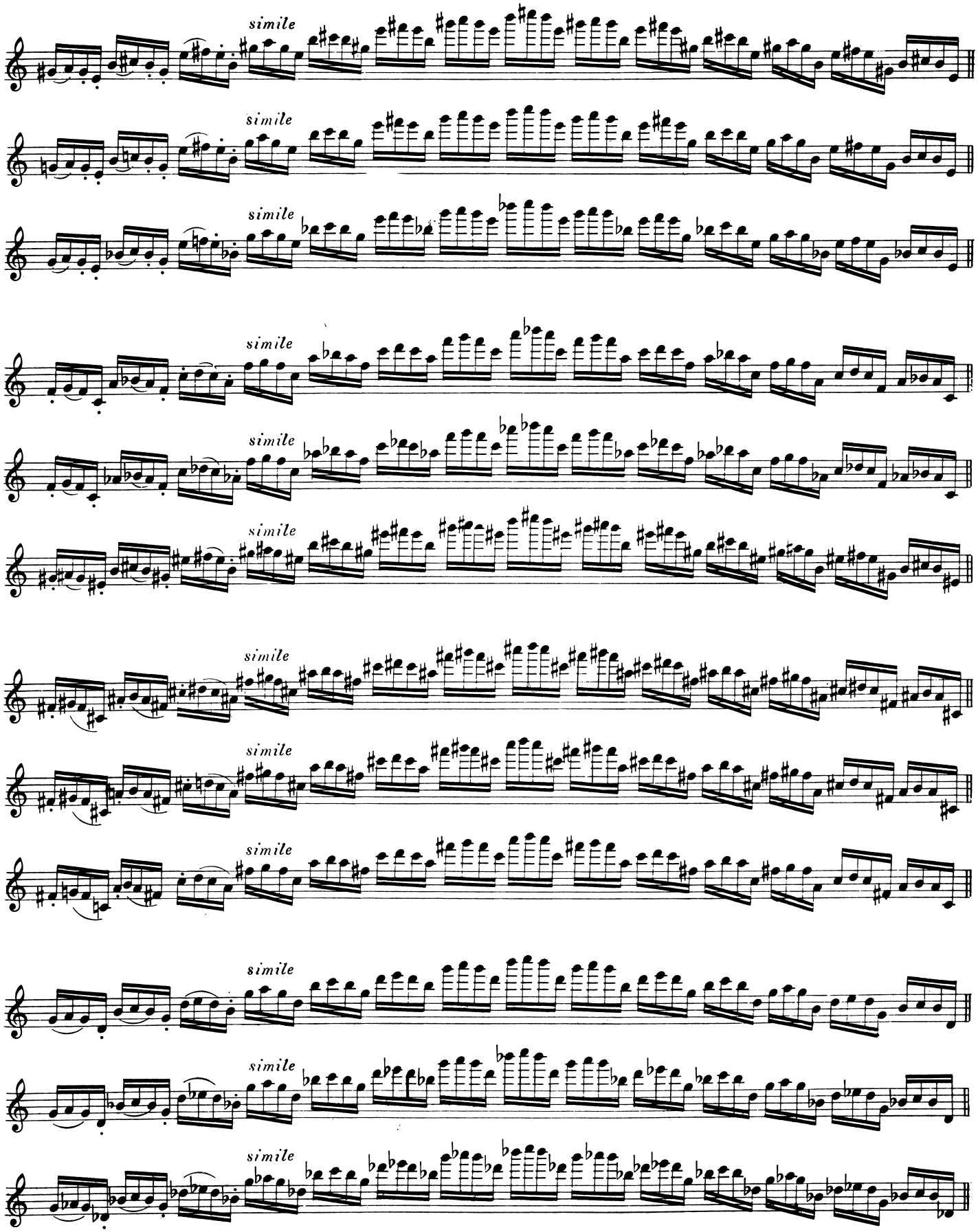

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

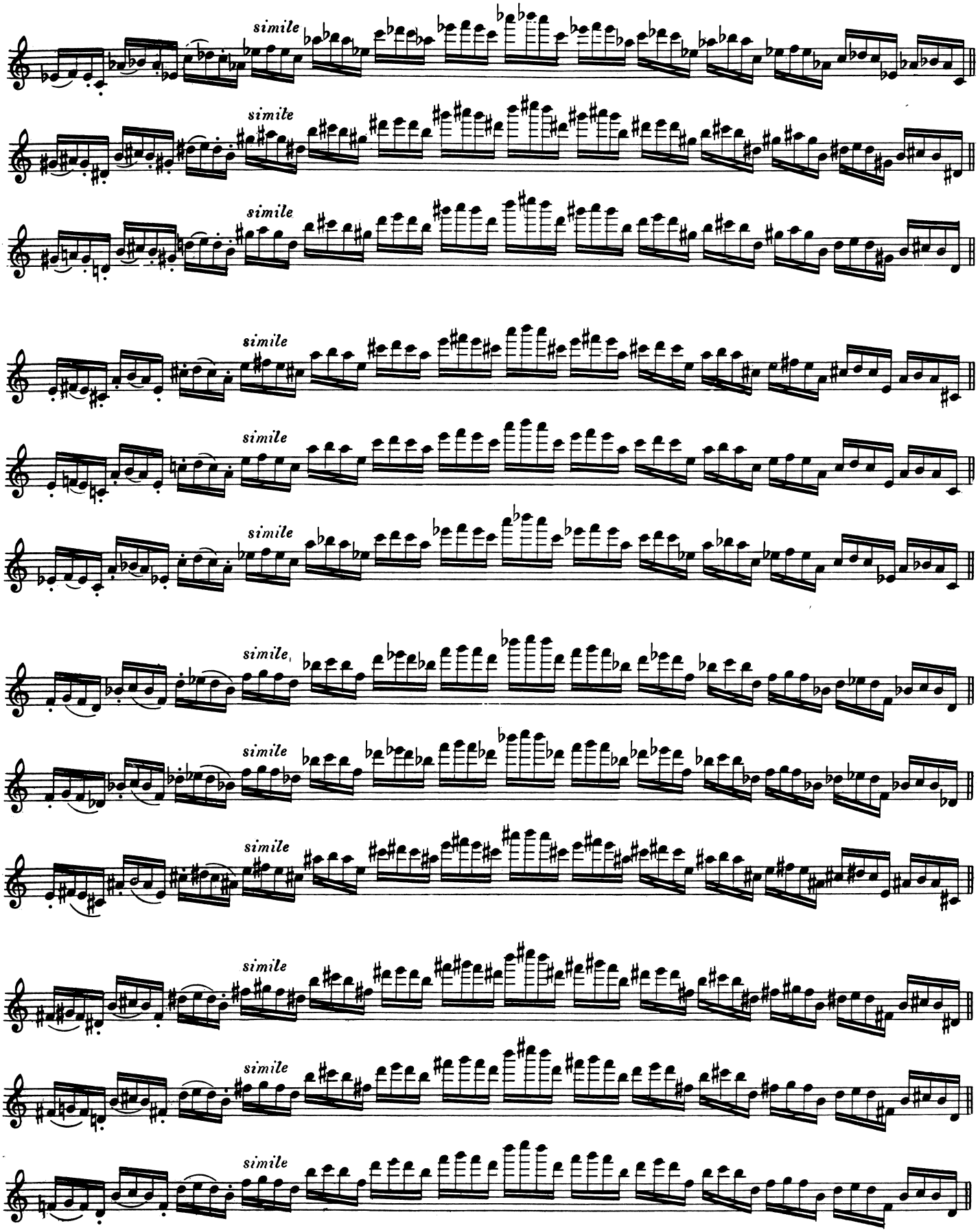

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

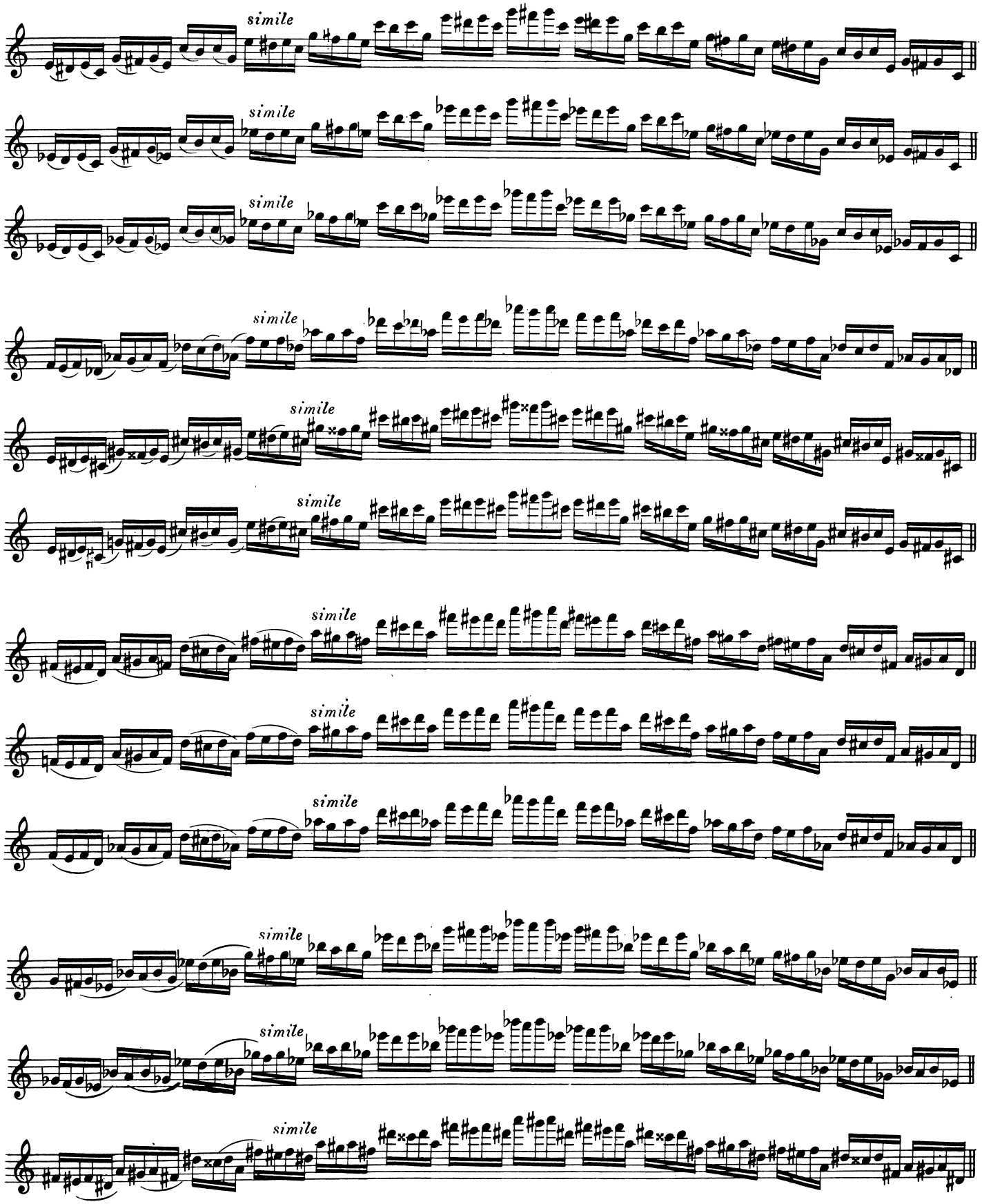

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

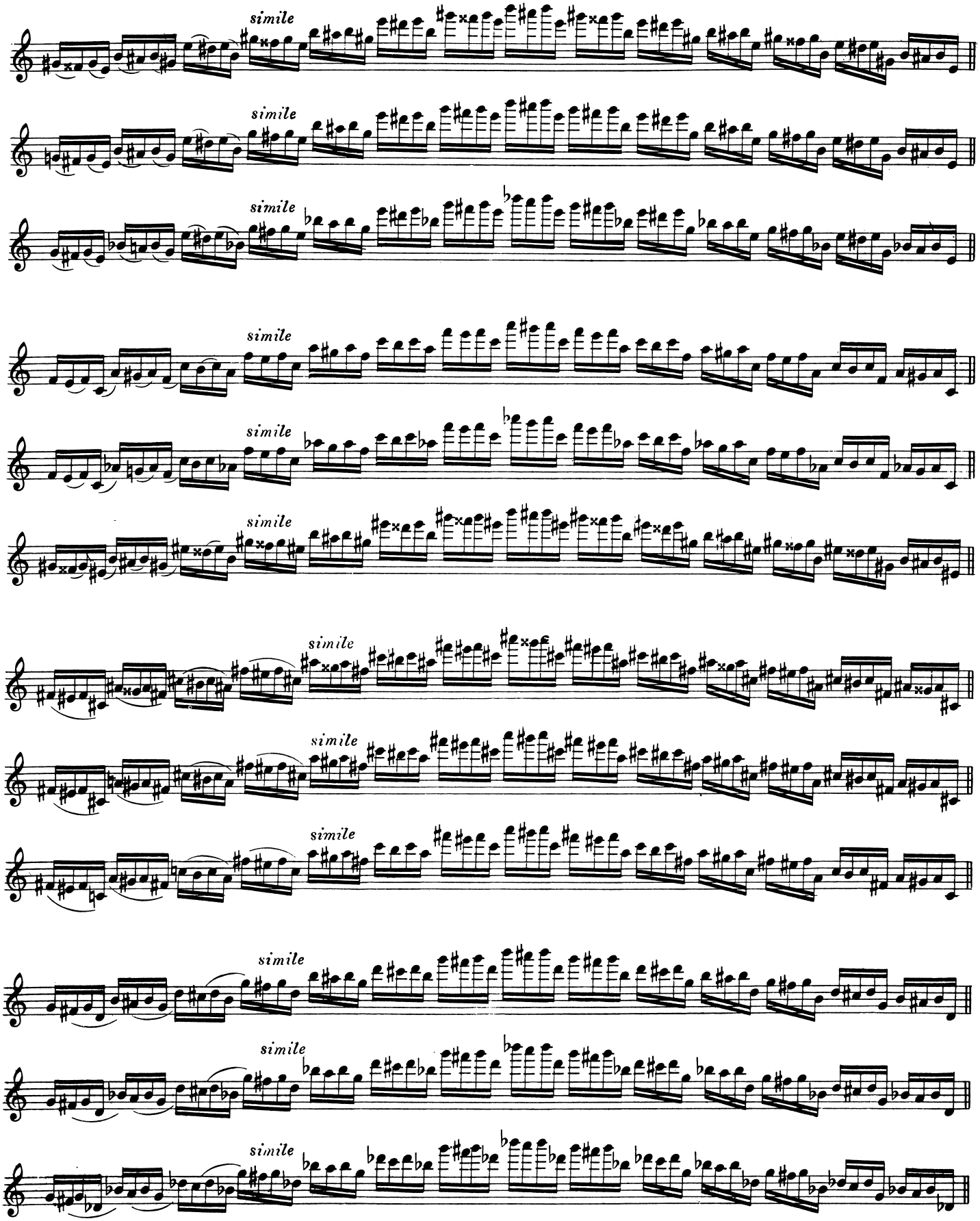

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

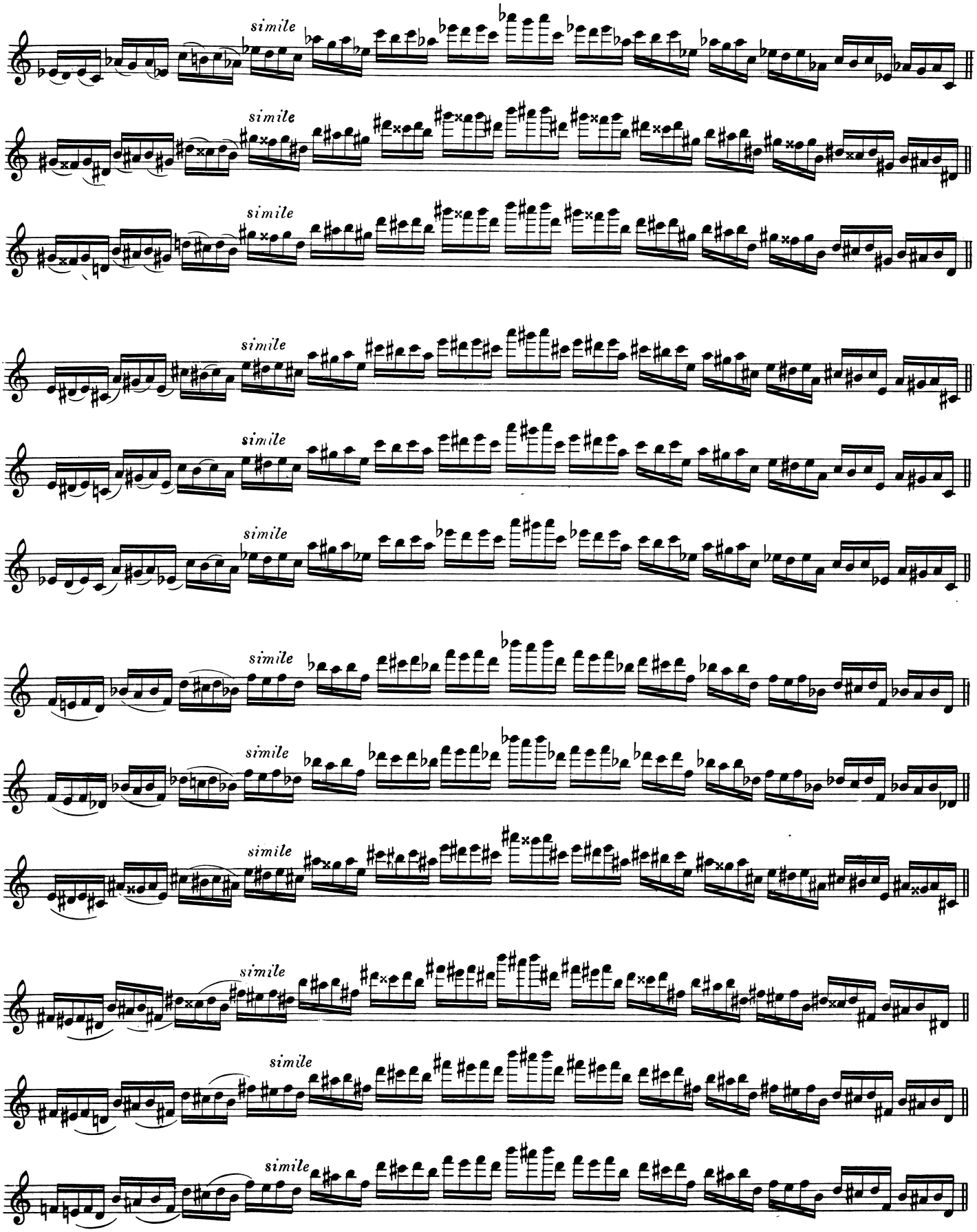

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

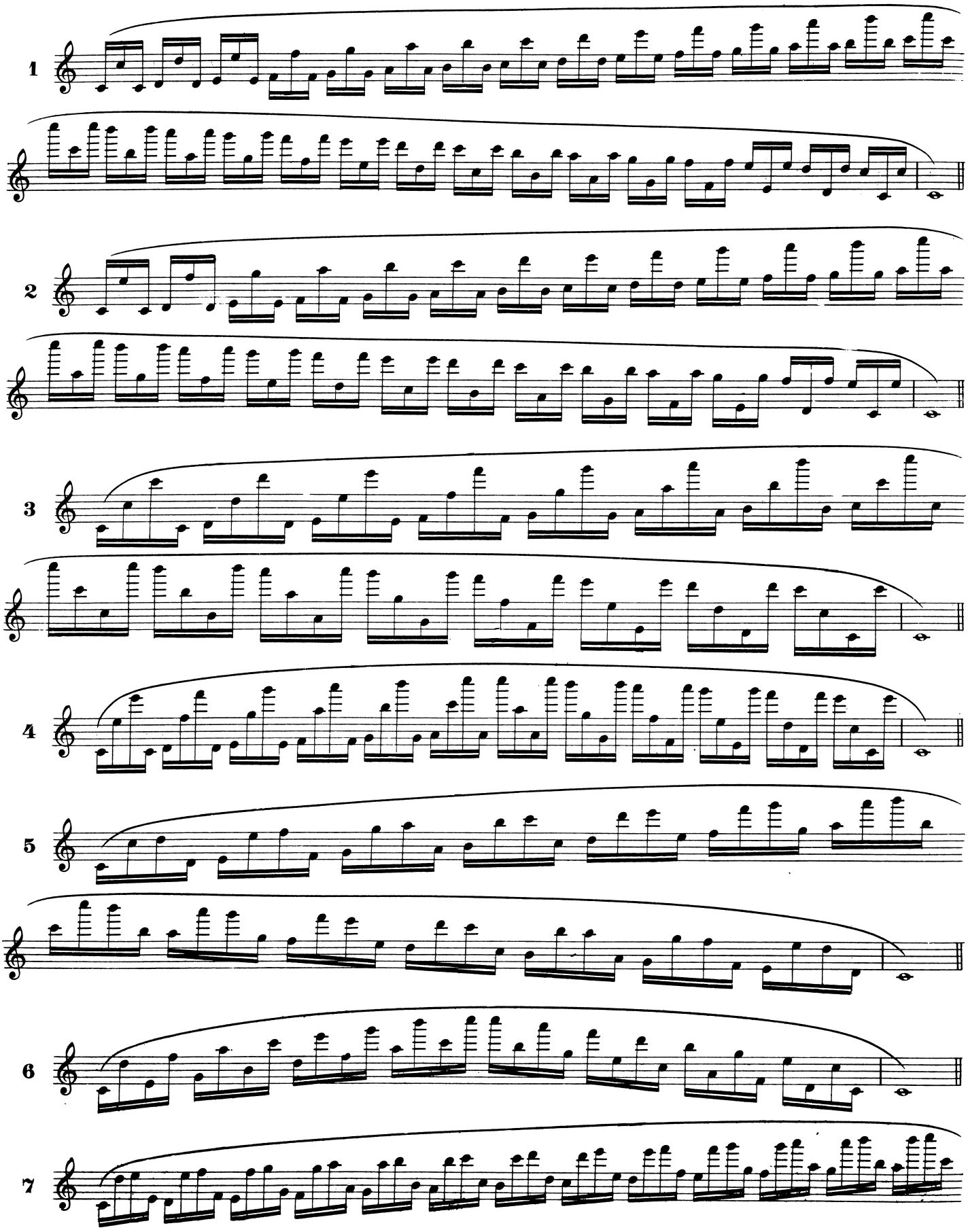

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

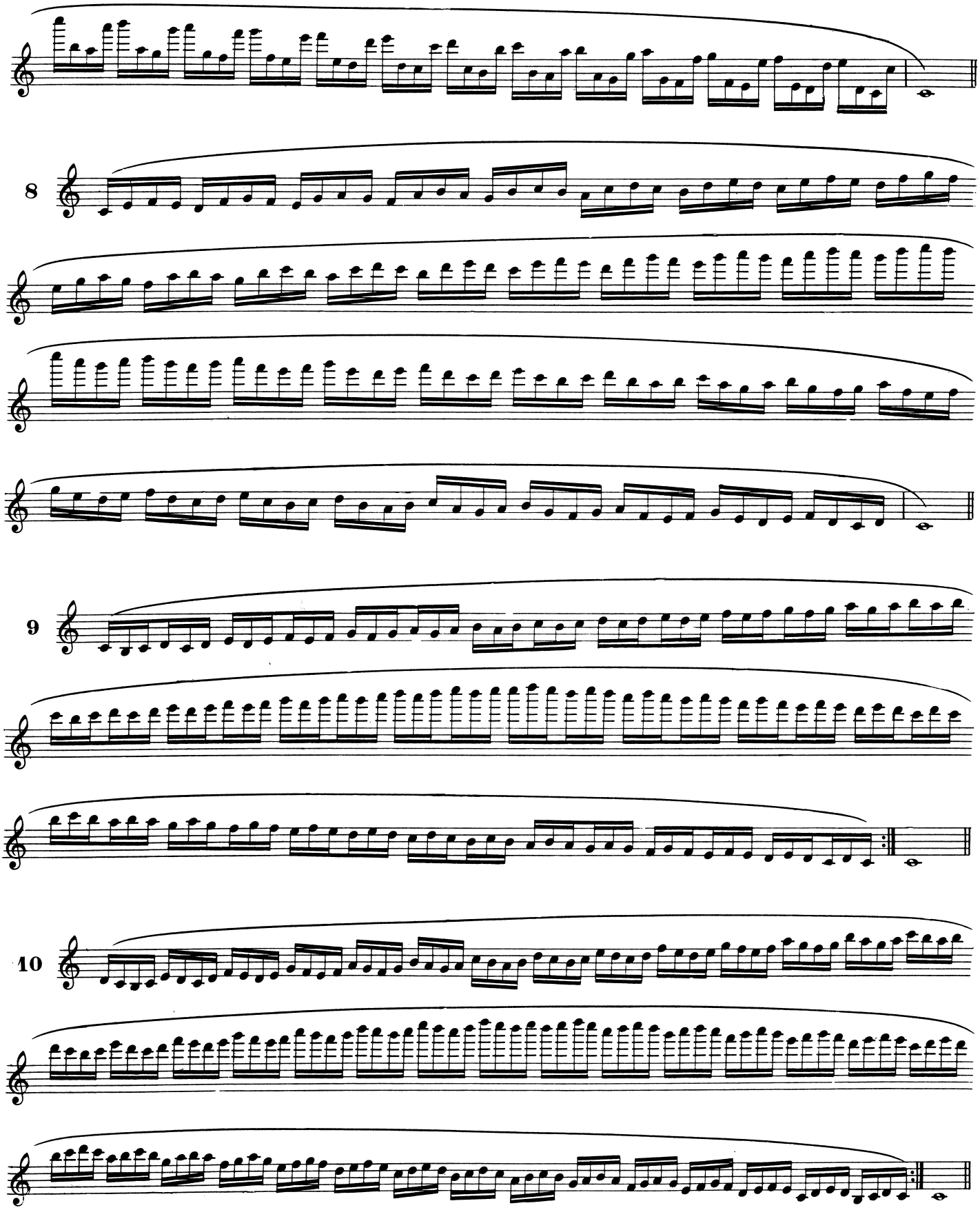

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile


simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

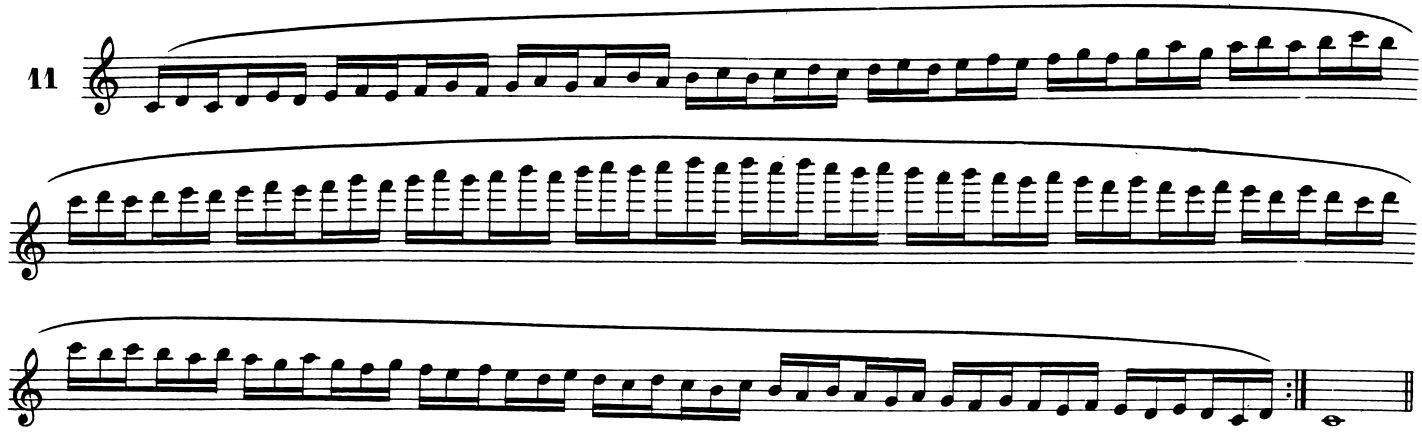

simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile


simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile
simile

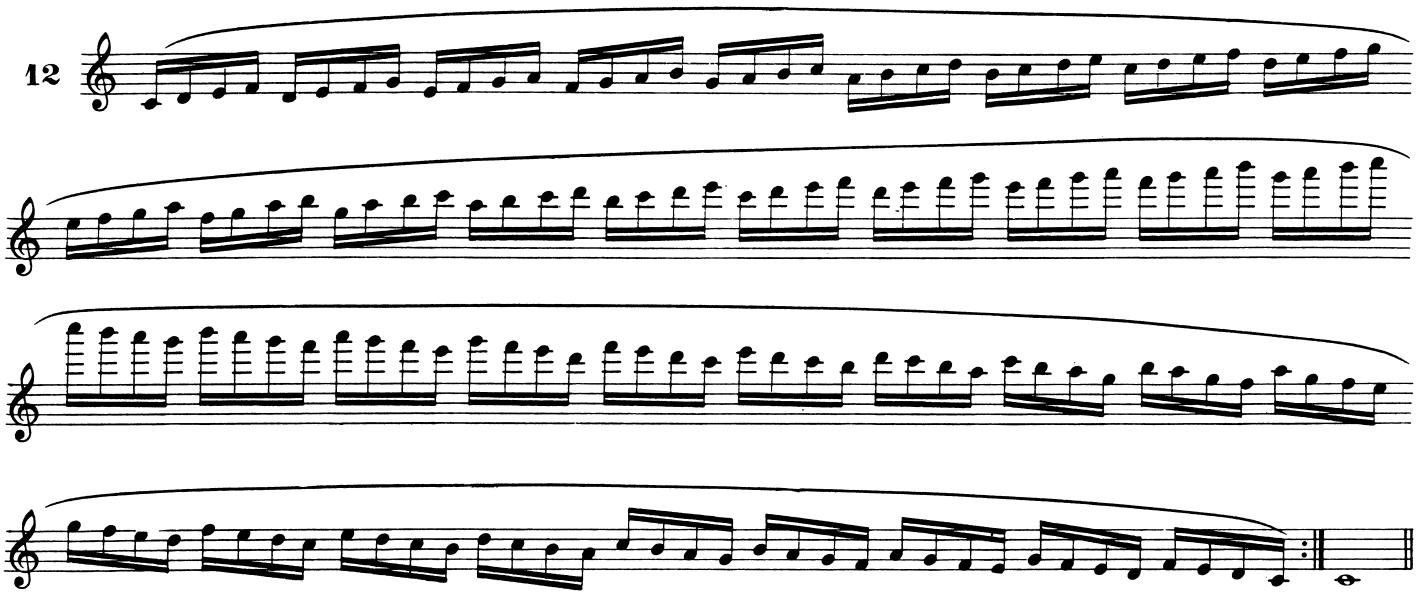

1
2
3
4
5
6
7


8
9
10

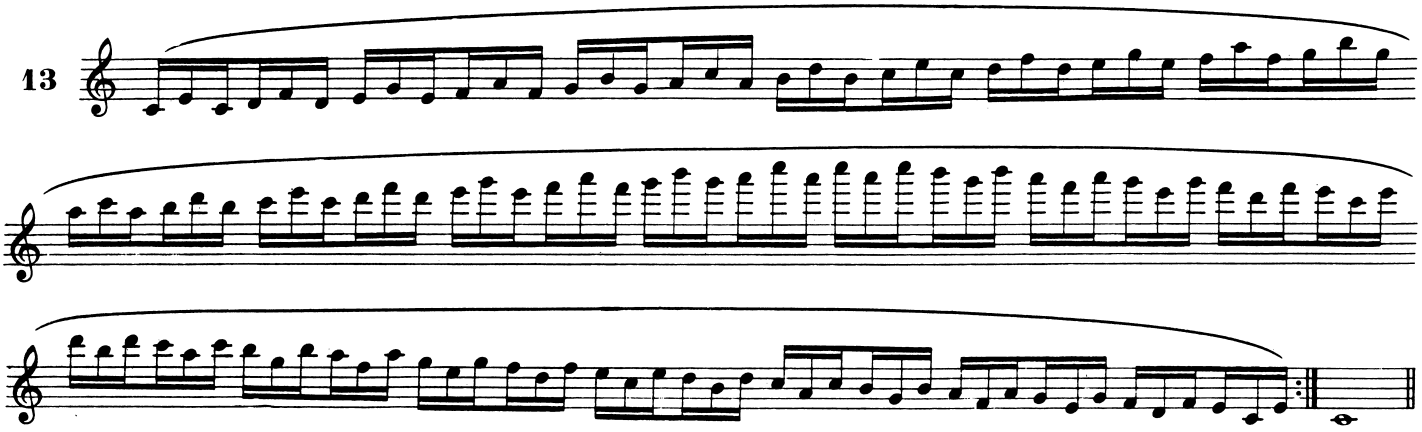
11



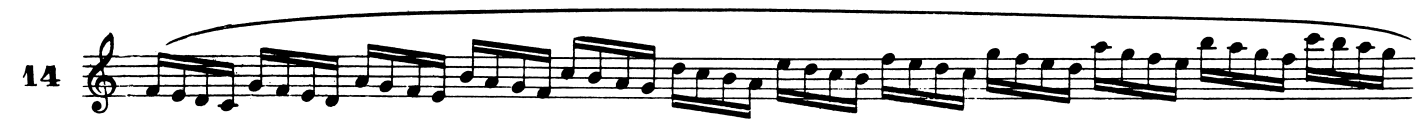
12

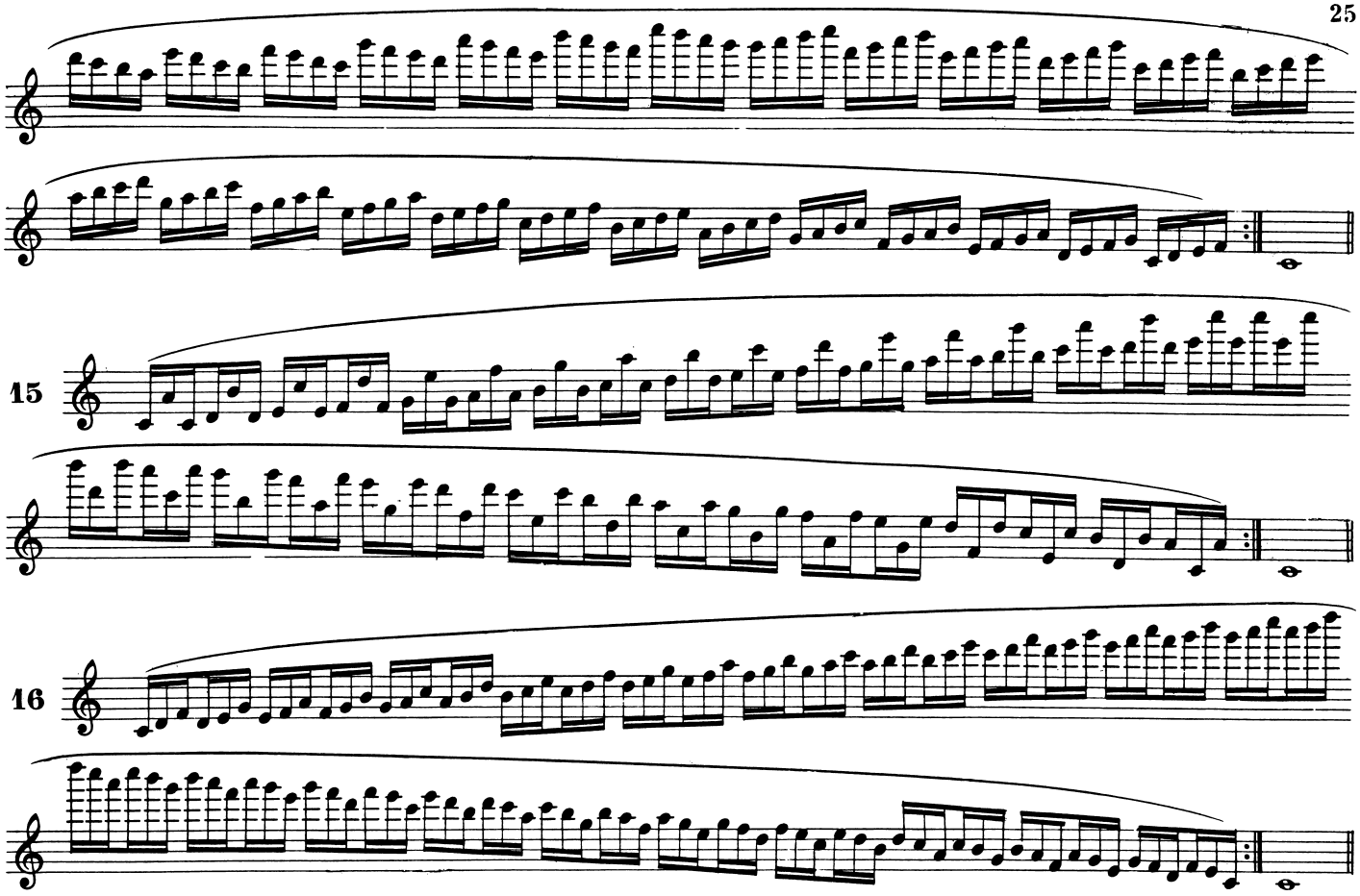


13



14





L'auteur emploie volontairement la gamme mineure avec sixte mineure parce que plus difficile; il reste bien entendu que les "Ré" aigu et "Si" grave ne se font que si l'un est ♭ et l'autre ♯.

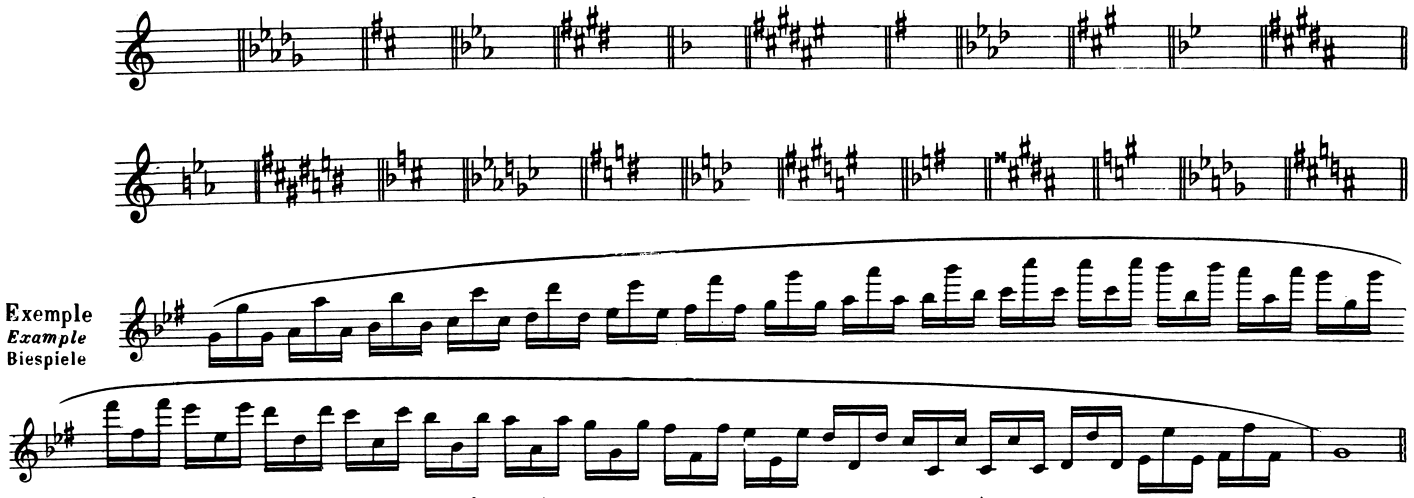
A travailler dans tous les tons majeurs et mineurs dans l'ordre suivant en commençant et en finissant par la tonique en parcourant bien entendu toute l'étendue de la flûte.

The author employs the minor scale with minor sixth because it is more difficult; of course it is understood that the high D and the low B are given only when one is ♭ and the other is ♯

To be worked in all the major and minor tones in the folloving order, commensing and finishing with the tonic and of course running the entire stretch of the flute.

Der Autor verwendet absichtlich die Molltonleiter mit Molsexte, da dies grössere Schwierigkeiten bietet. Selbstverständlich werden die hohen "D" und tiefen "H" nur gegeben, wenn das eine ♭ und das andere ♯ ist.

In allen Dur- und Molltonarten in folgender Ordnung zu üben, wobei mit der Tonika zu beginnen und zu enden ist. Selbstverständlich ist der ganze Umfang der Flöte zu durchlaufen.



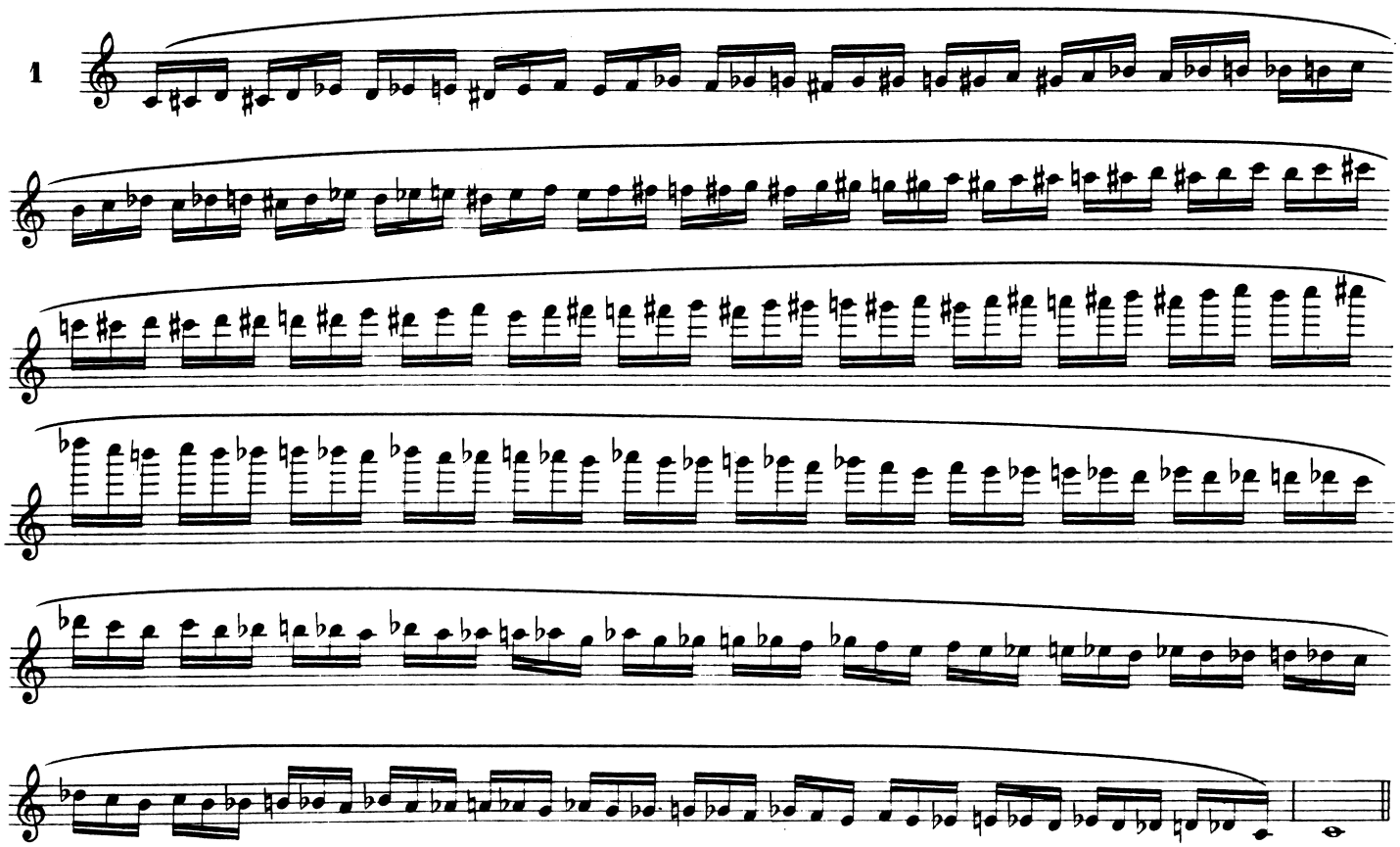
Exemple
Example
Biespiele

Ces formes d'exercices pouvant varier à l'infini l'élève pourra y ajouter celles qui lui paraissent présenter un intérêt et les travailler dans les conditions indiquées plus haut, l'auteur s'étant borné à écrire les plus couramment employées et les plus difficiles.

These forms of exercises can be varied infinitely; the pupil can add there to those that are of special interest to him and work them in the manner indicated; the author has limited himself to give the most usual and the most difficult ones.

Da diese Uebungen bis ins Unendliche variiert werden können, mag der Schüler die ihm passend erscheinenden an fügen und sie in der weiter oben angegebenen Weise üben. Der Autor hat sich darauf beschränkt, die am häufigsten vorkommenden und schwierigsten aufzuführen.

1

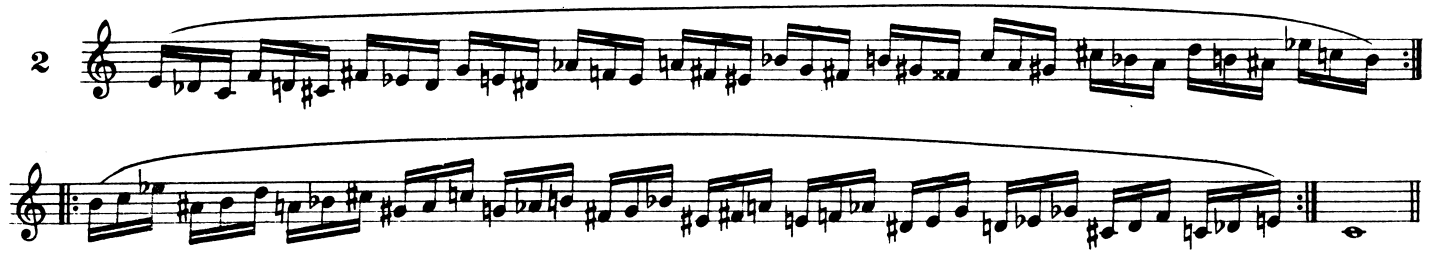


Tous les Exercices qui suivent devront être travaillés dans toute l'étendue de la flûte, c'est à dire du Do grave au Do♯ aigu comme dans le N° 1

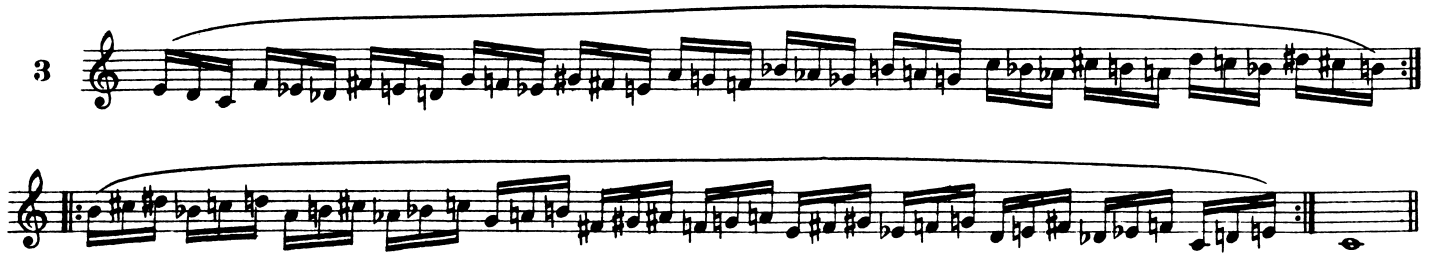
All the following exercises should be practised the entire stretch of the flute, that is, from deep C to high C♯ as in N° 1.

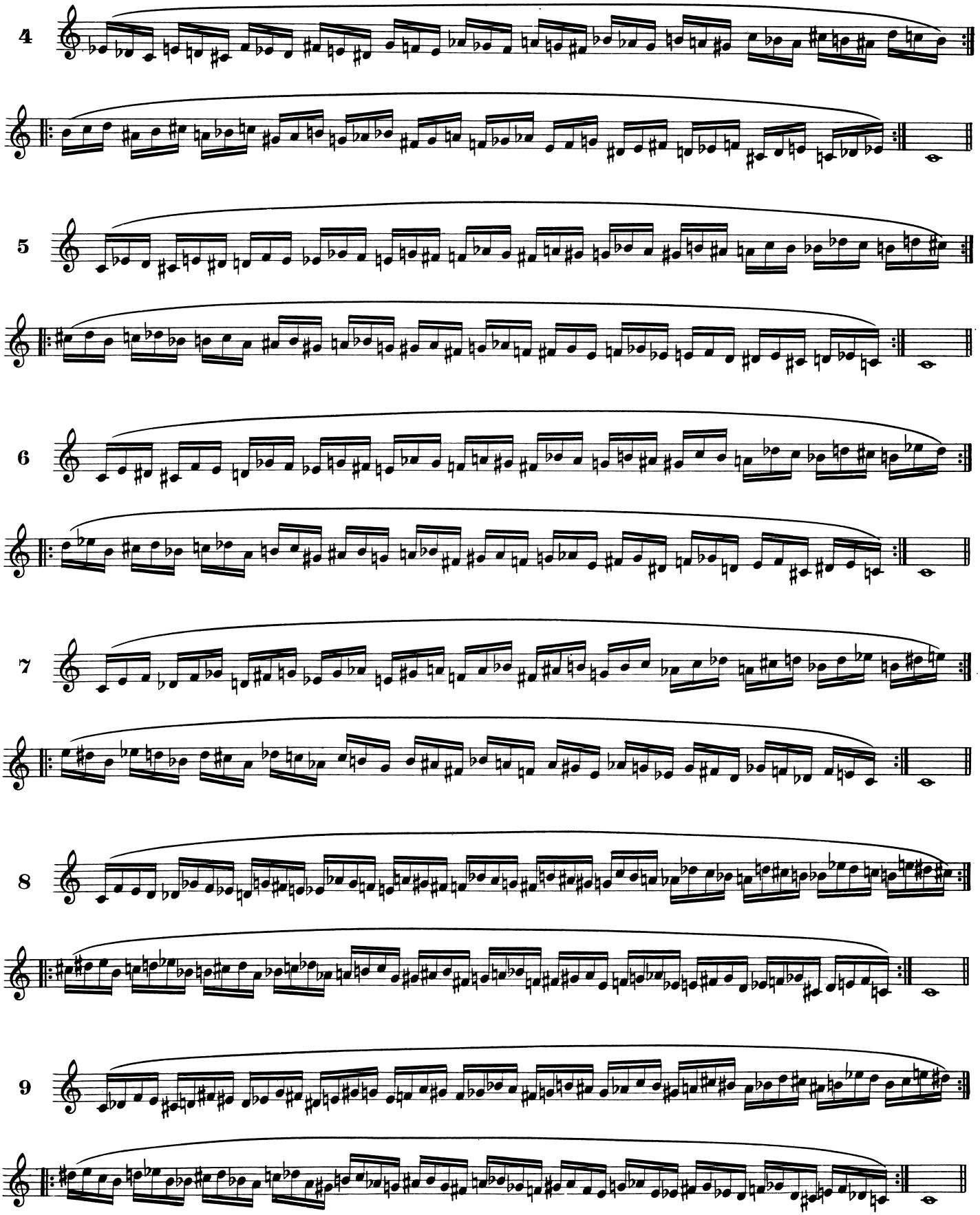
Alle folgenden Uebungen sind in dem ganzen Tonumfang der Flöte zu üben, d. h. von tiefem C bis zum hohen Cis wie bei N° 1.

2

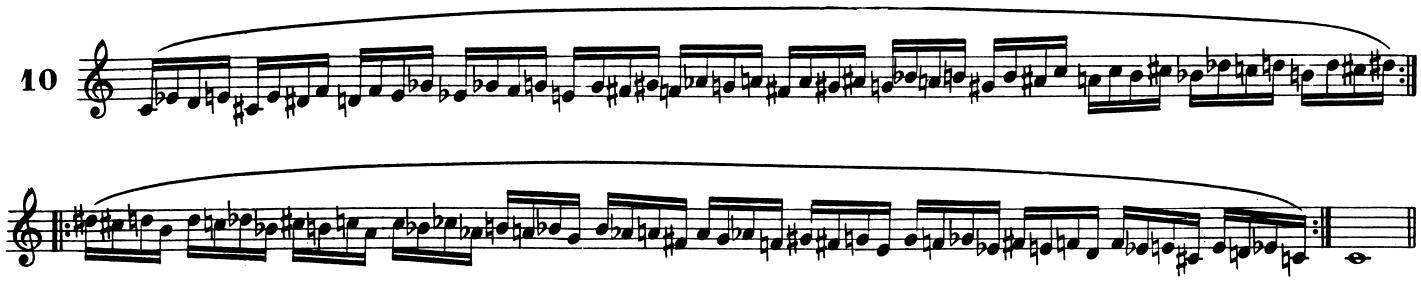


3

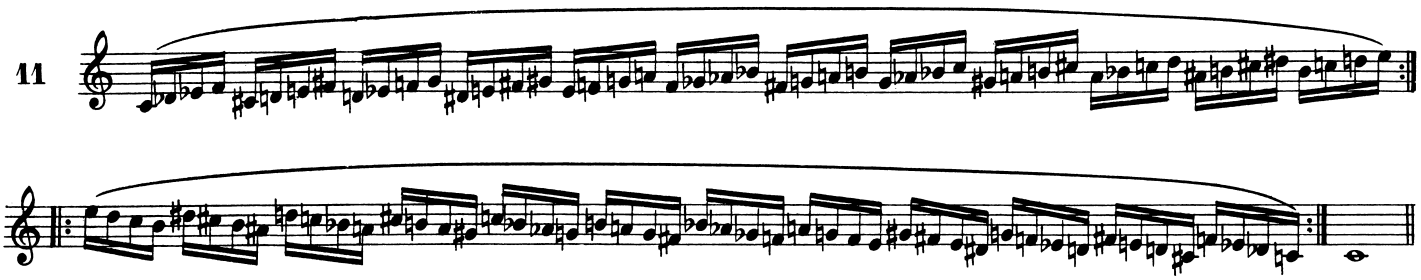



4
5
6
7
8
9

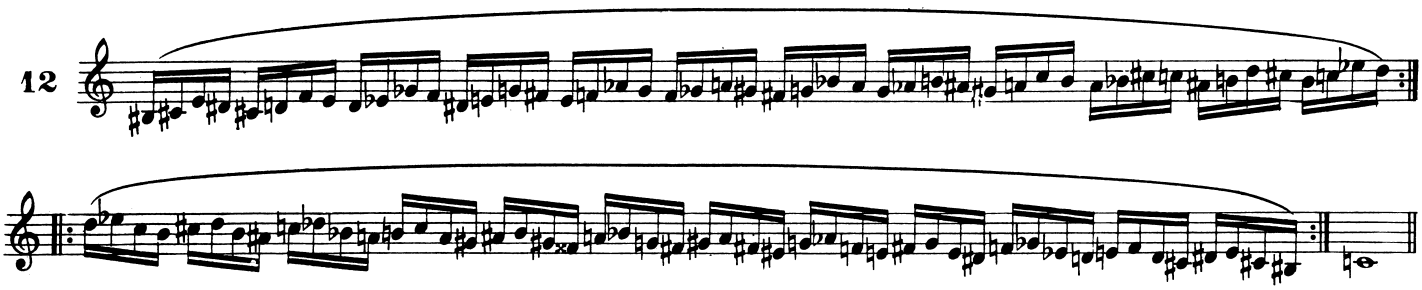
10



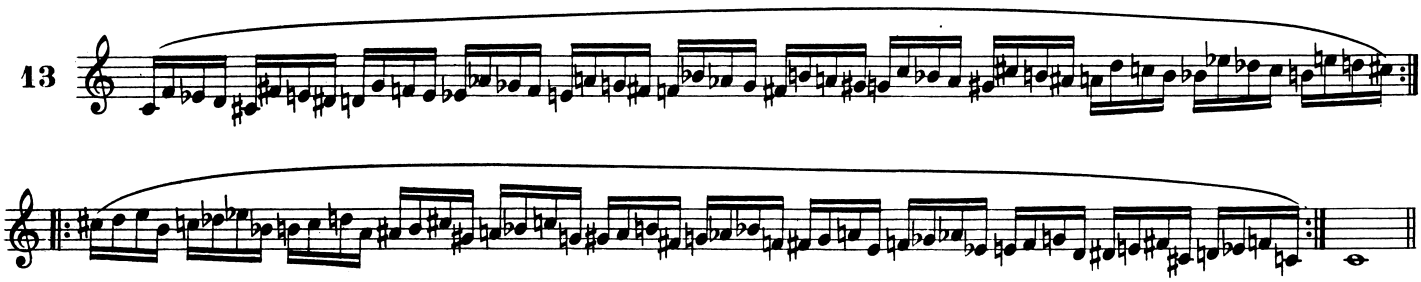
11



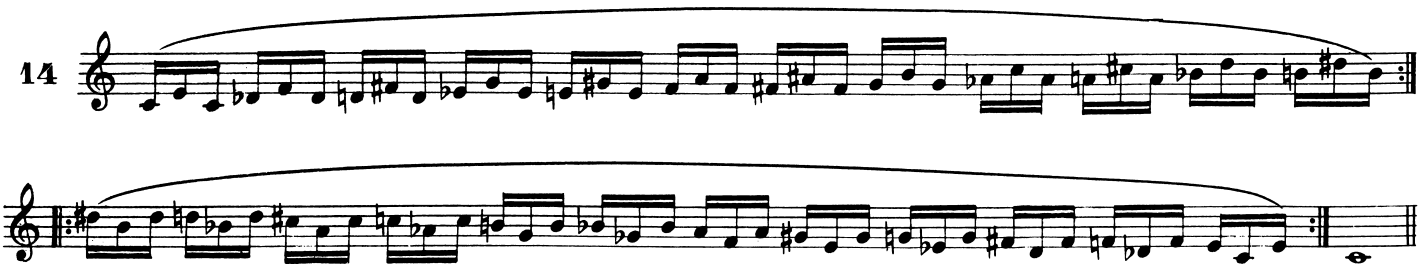
12



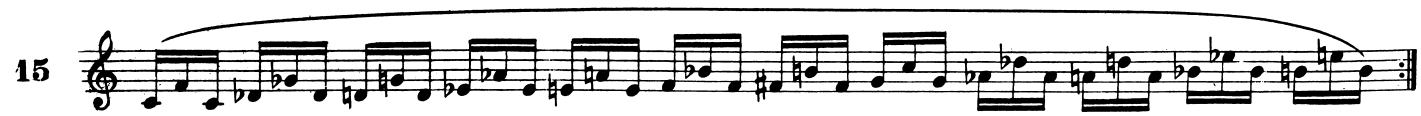
13

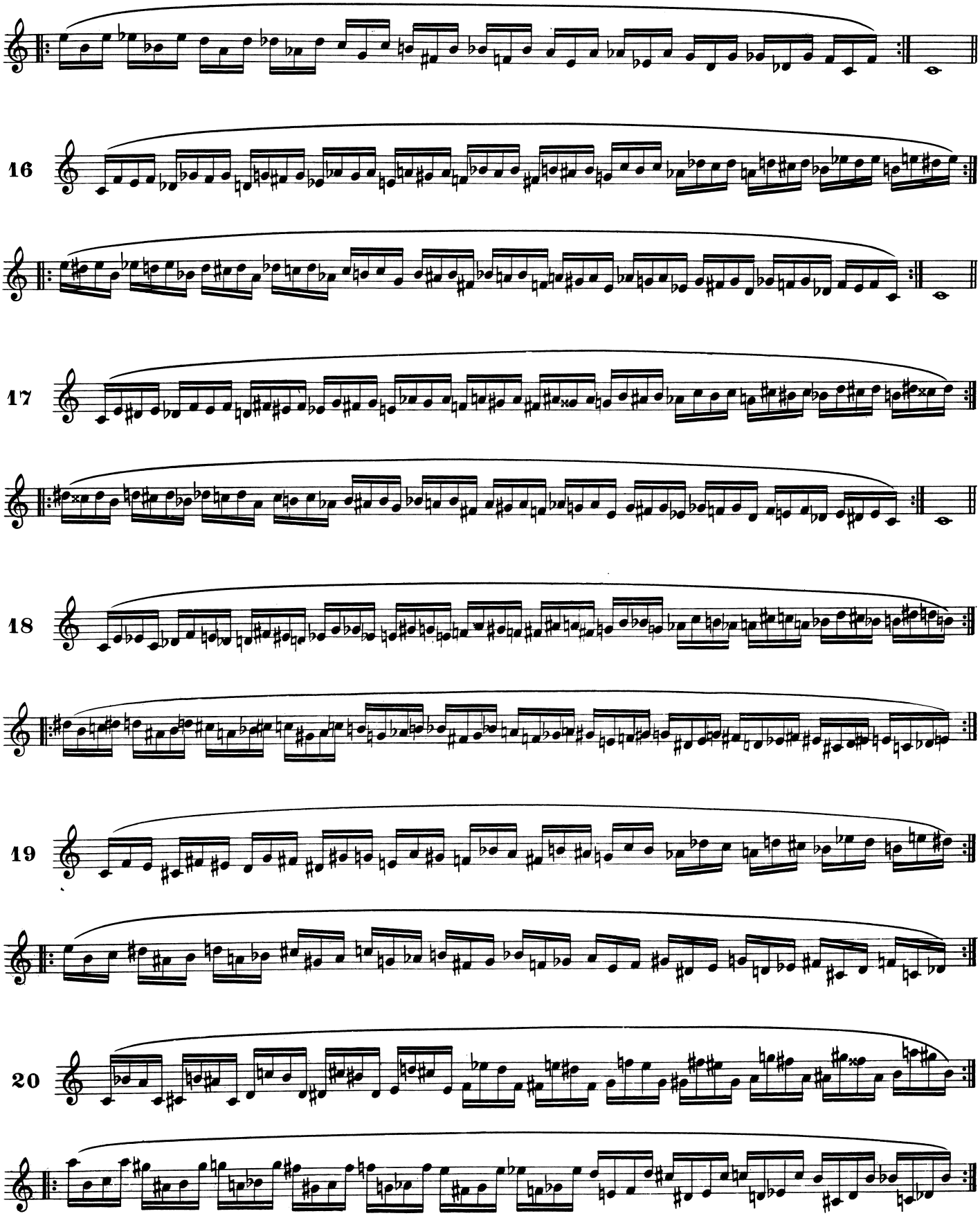


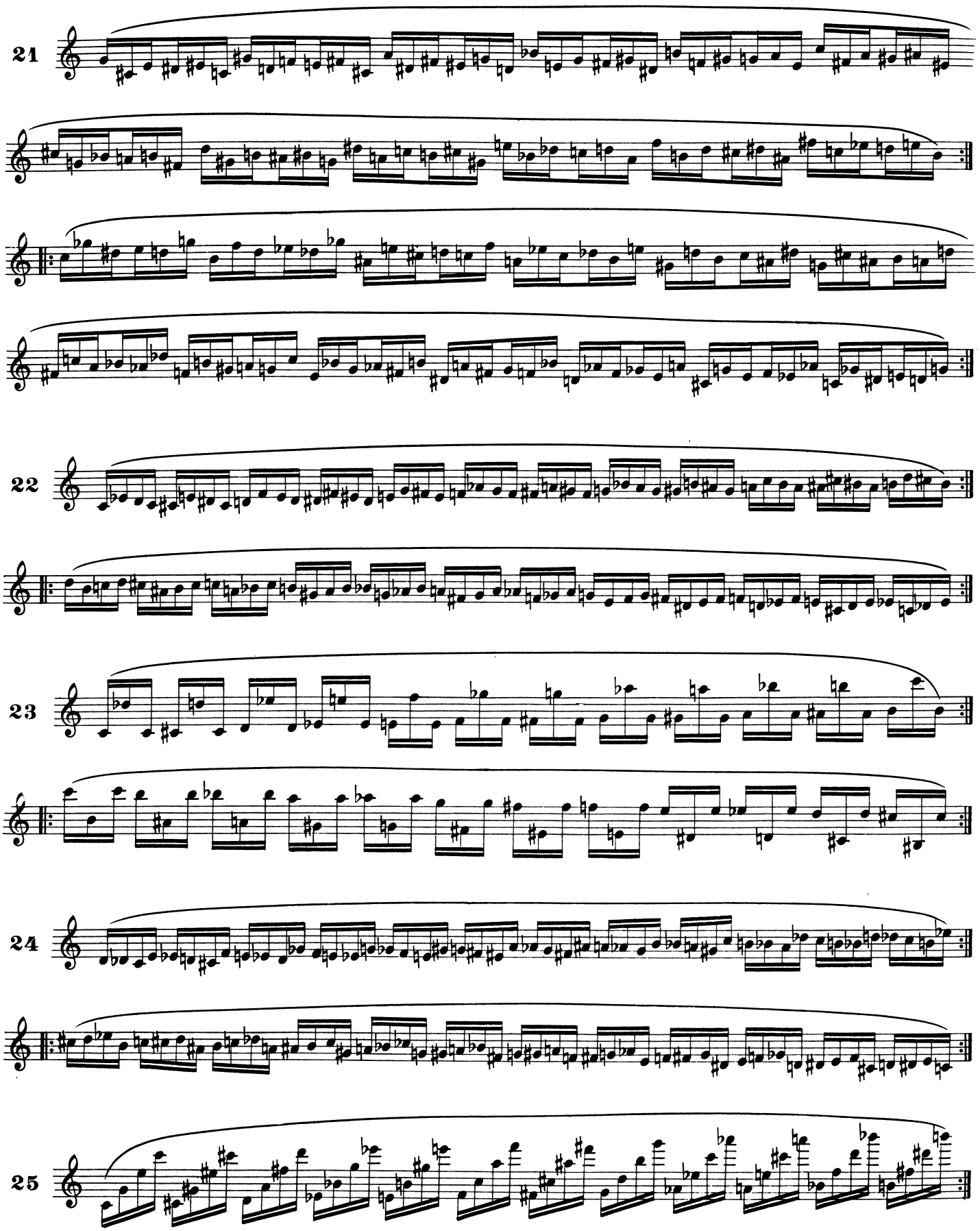
14

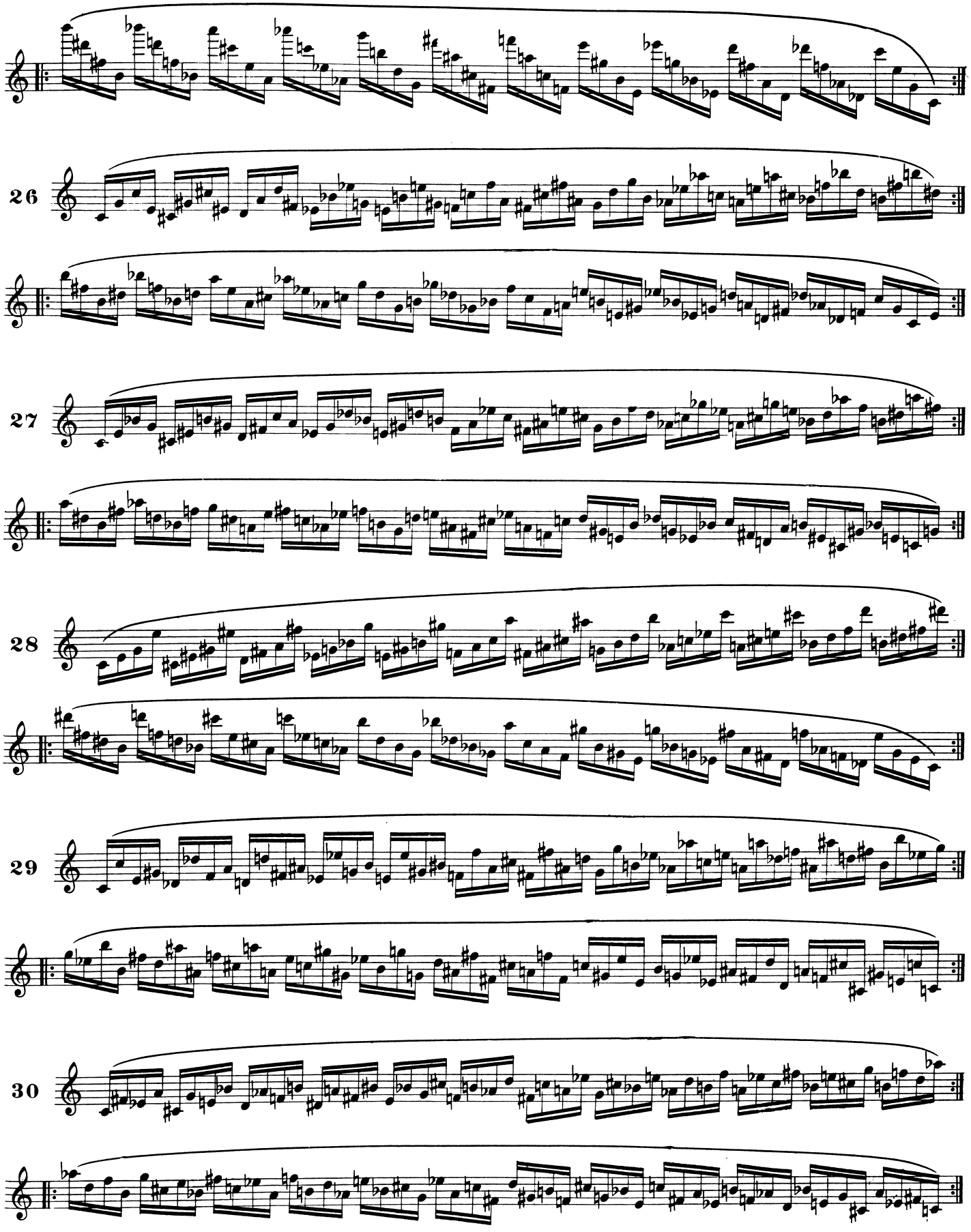


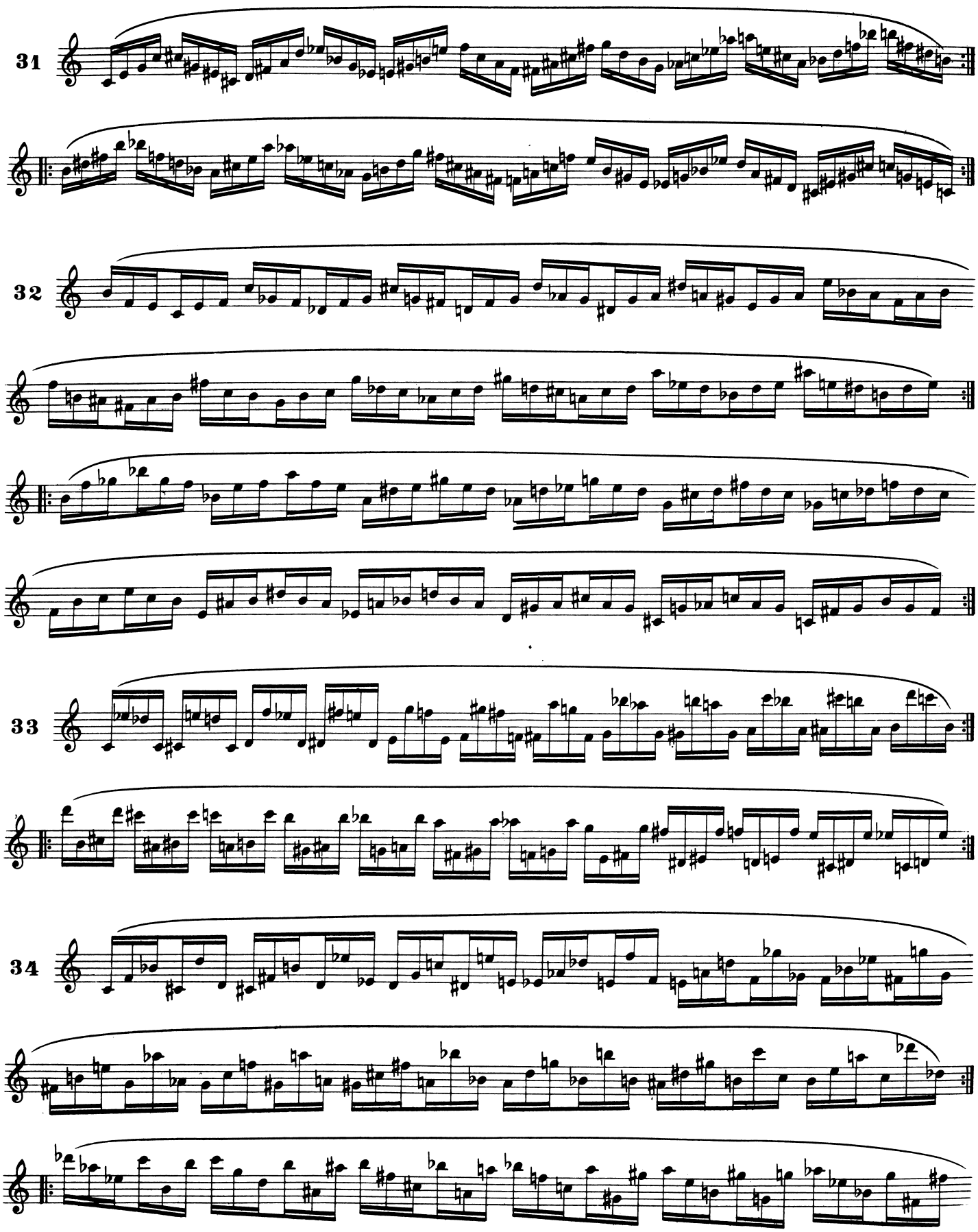
15

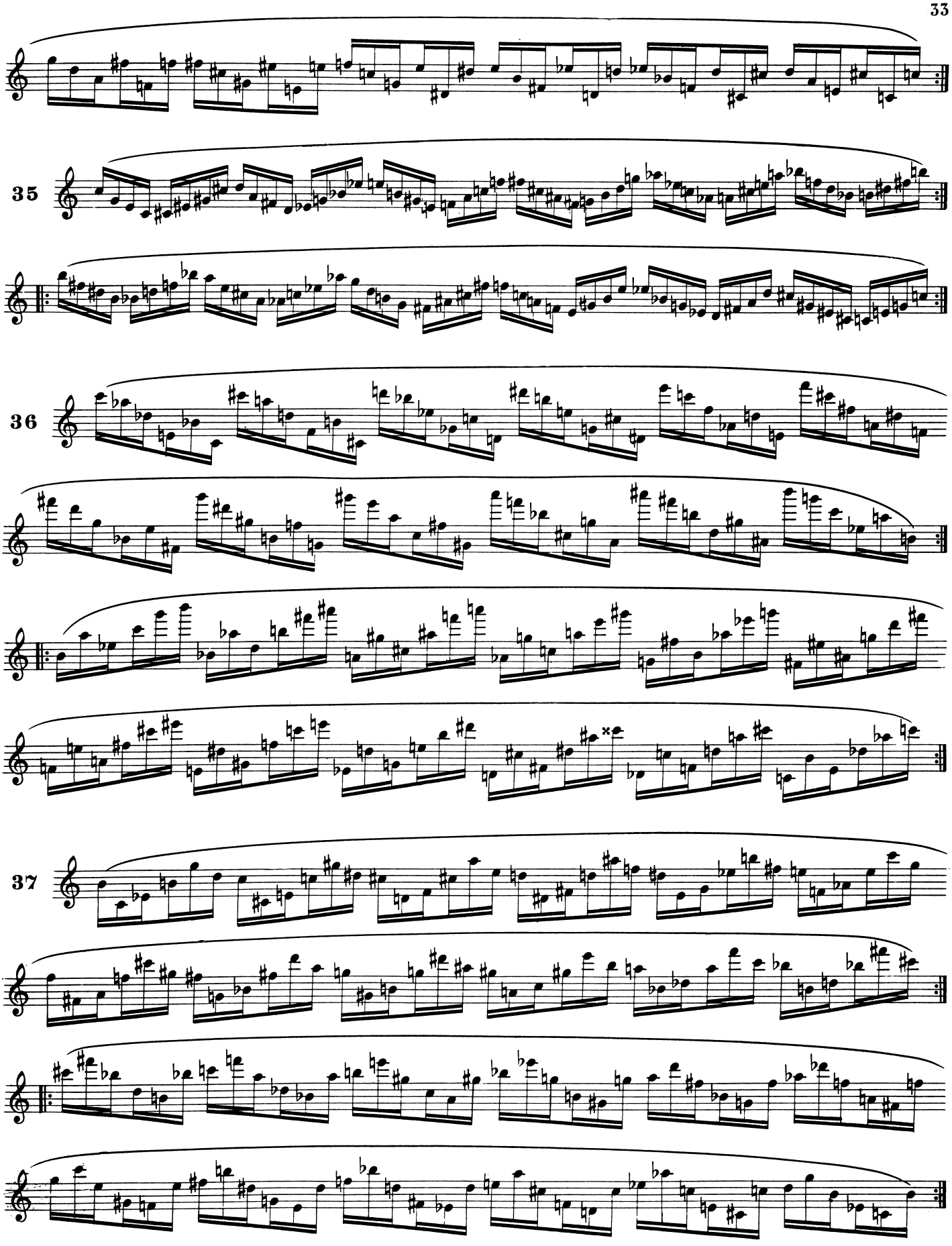


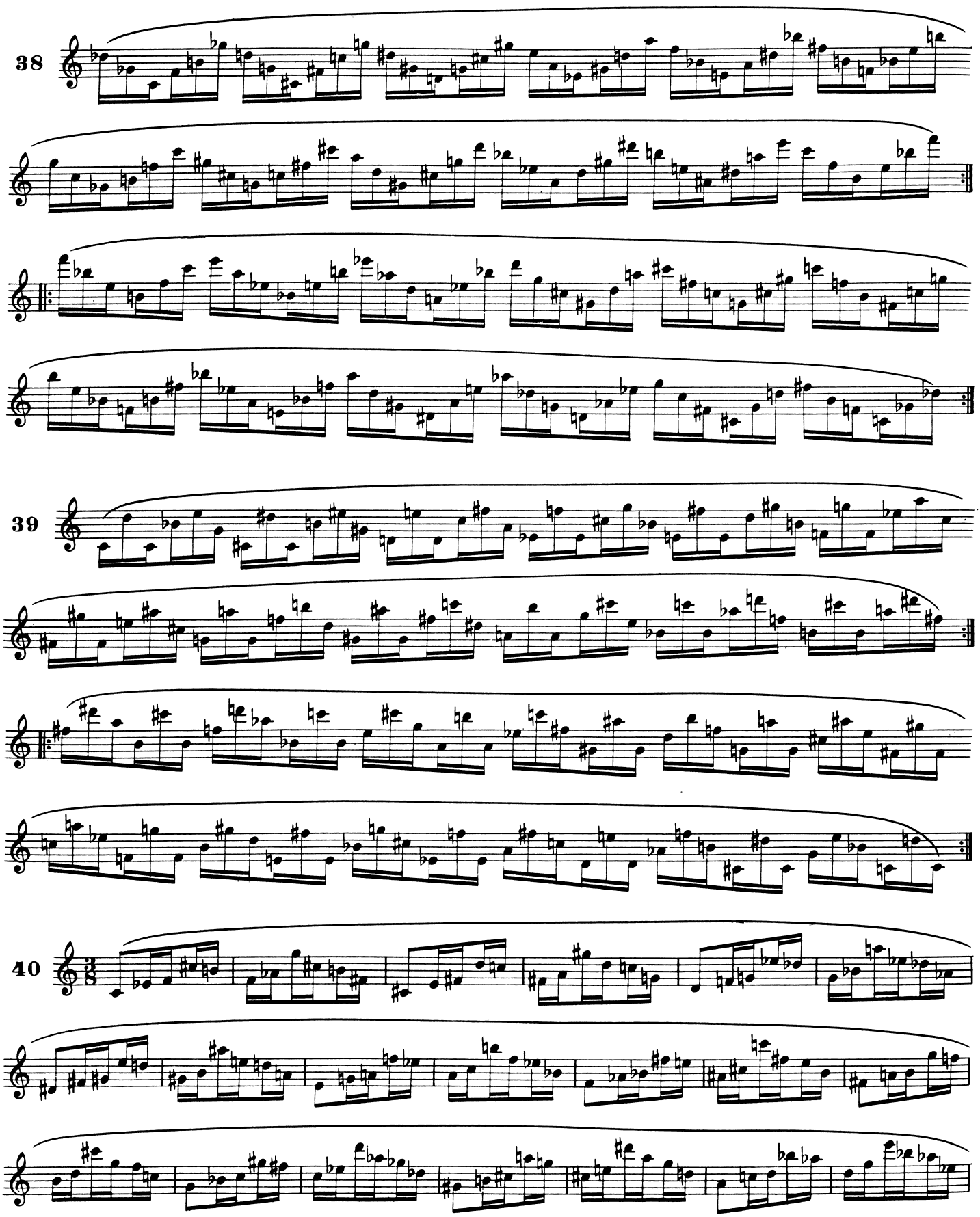

16
17
18
19
20

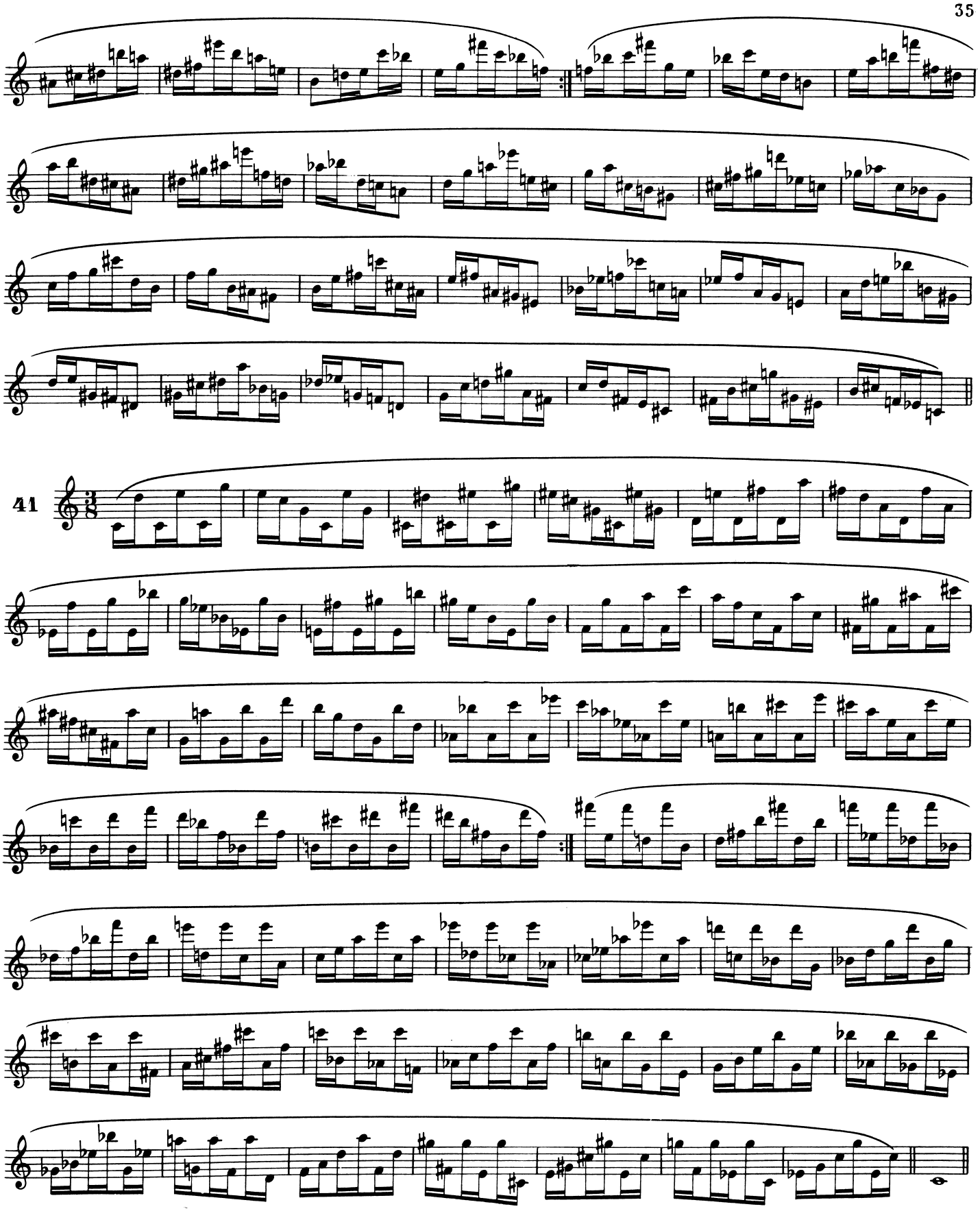

21
22
23
24
25


26
27
28
29
30


31
32
33
34


35
36
37


38
39
40
3/8



Même observation que pour les exercices page 25; l'élève devra chercher des formes nouvelles le plus possible et les travaillera dans les mêmes conditions.

The same remark as for the exercises on page 25. The pupil should research new forms as much as ever possible and practise them in the same conditions.

Es gilt die gleiche Bemerkung wie für die Uebungen auf Seite 25. Der Schüler muss möglichst immer neue Formen suchen und diese in der gleichen Weise üben.